

# NORDERNEYER BADEKURIER

NIEDERSÄCHSISCHES STAATSBAD NORDERNEY



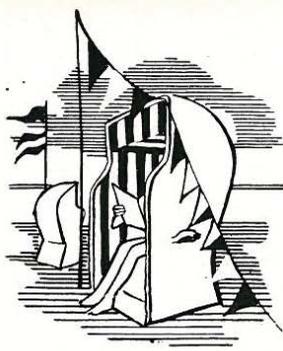
MIT KURLISTE  
VERANSTALTUNGS  
PROGRAMM UND  
KONZERTPLAN

HEILBAD FÜR  
LUFTWEGE  
NERVEN  
REKONVALESZENZ  
ABHÄRTUNG



*Die letzten Sonnenstrahlen*

Foto: W. & Tr. (Röhrich)



die Öffnungszeiten der Norderneyer Einrichtungen

**KURVERWALTUNG:**

Kurdirektor Hans Ludwig Eckert, Sprechstunden werktägl. von 11 bis 12 Uhr, Fernruf 212 und 213. Kassenstunden im Verwaltungsgebäude am Kurhaus von 9 bis 12 Uhr.

**KURKARTEN-AUSGABE UND MELDESTELLE**

für Kurgäste: Im Logierhaus Bazar, Am Kurplatz, werktägl. von 8 bis 12 und 15 bis 18 Uhr, sonntags von 10 bis 12 Uhr, Fernruf 212.

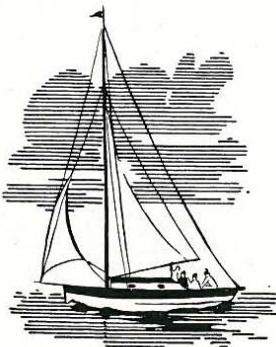


**VERKEHRSAMT**

der Kurverwaltung: Im Logierhaus Bazar, Am Kurplatz, werktägl. von 8 bis 13 und 15 bis 18 Uhr, sonntags von 10 bis 12 Uhr und jeweils nach Ankunft eines Dampfers, Fernruf 212.

**THEATER- UND KONZERTBÜRO**

der Kurverwaltung: Im Logierhaus Bazar, Am Kurplatz, tägl. geöffnet von 9 bis 12.30 und 16 bis 18 Uhr, Fernr. 280.



**NORDERNEYER SPORTSTÄTTEN:**

Tennisplätze an der Kaiserstraße (Ruf 517); Golfplatz (9-Löcher-Dünengolfplatz), Ruf 431 (Trainer auf dem Platz); Hallentennis in der Sporthalle bei der Mühle (Anmeldung beim Platzwart); Sportplatz des Turn- und Sportvereins Norderney bei der Mühle; Strandgymnastik an den öffentlichen Badeplätzen.

**POSTAMT:**

Schalterstunden bis 15. 9.: werktags von 8 bis 12.30 und 15 bis 18.30 Uhr, sonntags von 11 bis 13 und 17 bis 19 Uhr. Für Telegramme, Ferngespräche, Postwertzeichen, postlagernde Sendungen und für den Postsparkassendienst ist werktags ein Schalter von 7.30 bis 21 Uhr geöffnet. Telegramm-Aufgabe durch Fernruf 149. Postzustellung zweimal werktäglich.

**AG. REEDEREI NORDEN-FRISIA:**

Im Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Fernruf 249.

**BANKEN UND SPARKASSEN:**

Norderneyer Bank (Zweigstelle der Oldenburgischen Landesbank), Wedel-, Ecke Poststraße, Fernruf 278; Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigstelle Norderney, Poststraße, Fernruf 252; Volksbank Norderney eGmbH., Friedrichstraße, Fernruf 125.

**BUNDESBAHN-DIENSTSTELLE:**

Hafenstraße, am Eingang des Ortes, Ruf 211.

**EVANGELISCHE KIRCHE:**

Kirchstraße, Pastor Fischer, Ruf 410, Pfarre Kirchstr. 13. Gottesdienste lt. besonderer Bekanntmachung.

**KATHOLISCHE KIRCHE:**

Friedrichstraße. Kurkirche „Stella maris“, Goebenstraße. Pastor Rautenberg, Friedrichstraße 22, Ruf 156. Gottesdienste lt. besonderer Bekanntmachung.

**POLIZEI-DIENSTSTELLE:**

Knyphausenstraße 7, Dienststunden von 8 bis 13 und 15 bis 18 Uhr, Fernruf 460; Polizeimeister Walden, Ruf 454; Polizeimeister Möhlmann, Ruf 182.

**FREIWILLIGE FEUERWEHR:** Ruf 190 und 481.

**HEIMATMUSEUM**

des Norderneyer Heimatvereins: Im Argonnerwäldchen, tägl. von 10 bis 12 und 15 bis 18 Uhr geöffnet.

**RATHAUS:**

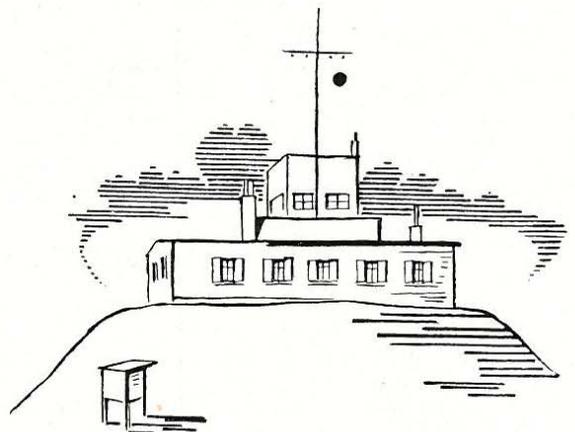
Friedrichstraße, Ecke Poststraße. Bürgermeister Jacob W. Raß, Stadtdirektor K. Harting. Sprechstunden von 11 bis 12.30 Uhr, Ruf 405 und 406.

**DIE AMTLICHE GÄSTELISTE**

der Staatlichen Kurverwaltung erscheint allwöchentlich als „Norderneyer Badekurier“ im Verlag der Soltaschen Buchdruckerei zusammen mit sämtlichen Konzert- und Veranstaltungsplänen. Redaktion und Vertrieb: Norderney, Langestraße 6, Fernruf 243.

**WETTERWARTE NORDERNEY**

des Deutschen Wetterdienstes: Georgshöhe am Nordstrand, Fernruf 349. Sie führt einen Bäderwetterdienst durch, in dessen Rahmen ein täglicher Wetterbericht an folgenden Stellen zum Aushang kommt: Nordbadestrand, Westbadestrand, Ostbadestrand, Lesezimmer und Kurtaxabteilung. Weitere Wetterauskünfte gegen geringe Gebühr.





# NORDERNEYER BADEKURIER

mit Gästeliste und Veranstaltungsprogramm

Nr. 5

10. Juli 1954

5. Jahrgang

## Norderney und Italien - Eroberungen mit Musik

**Der Norderneyer Badekurier  
plauderte mit Musikdirektor Alfred Hering**

Es jährt sich in diesem Jahre zum fünften Male, daß Musikdirektor Alfred Hering die künstlerische Oberleitung des Norderneyer Konzertlebens übernahm. Zehntausenden von Kurgästen bescherte er während dieser Zeit musikalische Erlebnisse von stärkster Eindruckskraft. Die alljährlich von ihm geleiteten neun Symphoniekonzerte — auf jeweils acht Wochen verteilt, schon rein physisch gesehen eine beachtliche Leistung — wurden immer und immer wieder zu glanzvollen Höhepunkten der vielgestaltigen Norderneyer Sommer-Ereignisse. Sein Wirken verwies die gedankenlose These von der verminderten Strahlkraft unserer großen musiksöpferischen Tradition auf den Gegenwarts-menschen drastisch in das Reich der Fabel, denn wohl kaum andere Veranstaltungsserien dürften sich eines derartigen Publikumsinteresses erfreut haben, wie eben die großen symphonischen Abende.

Die gleichfalls allwöchentlich durchgeführten Philharmonischen Konzerte wurden nicht minder zu einem großen Anziehungspunkt. Unter dem Motto „Förderung junger Künstler“ galten und gelten diese Abende vornehmlich dem Bekanntmachen mit jungen Interpreten. Wiederholt wiesen die Programmfolgen der Philharmonischen Konzerte aber auch Auseinandersetzungen mit einem betont avantgardistischen Tonschaffen unserer Zeit auf. Es sei hier nur an die auf Norderney stattgefundene deutsche Erstaufführung der Hindemith-Tondichtung „Die Harmonie der Welt“ gedacht. Erstmals wird in dieser Saison eine weitere Konzertserie von Alfred Hering gestaltet. Es handelt sich dabei um das von ihm an jedem Mittwoch dirigierte „Volkstümliche Abendkonzert“.

Besondere Erfolge waren Alfred Hering vor wenigen Wochen aber auch weit über seinen hiesigen — oder im Winter Hamburger Wirkungskreis — hinaus beschieden. Zusammen mit seinem Orchester absolvierte er eine mehrwöchige Konzerttournee, die von ungewöhnlicher Resonanz der transalpinen Öffentlichkeit begleitet war. Schon in der musikfreundigen Stadt Bologna, im Teatro Comunale, einem der ältesten Theater Italiens, fühlten sich die Zuhörer zu Beifallsstürmen hingerissen. Diese Erscheinung war umso bemerkenswerter, als Bologna eine Jahrhundert alte Musiktradition besitzt und über eine hervorragende musikalische Kennerschaft verfügt. Palermo, Bari, Neapel, Sulmona, Laquila, Modena und Brescia waren weitere Stationen besonderen Erfolges. Nicht nur mit Werken von Beethoven, Schubert, Wagner, Richard Strauss, Dvorak, Mendelssohn begeisterte man das italienische Publikum, auch

die Gattin des gefeierten Dirigenten, Kammersängerin Tresi Rudolph, die die Tournee begleitete, ersang sich rauschende Erfolge. Unvergeßlich werden allen Mitwirkenden der triumphale Auftakt in Bologna, die Konzerte auf Sizilien, das Festkonzert in Bari, mit dem die internationalen Musikfestwochen dieser Stadt eingeleitet wurden, und der Abend im vollbesetzten Musikonservatorium zu Neapel bleiben.

Wo man auch gastierte, alle Konzerte waren ausverkauft. In mehrspaltigen Berichten fand das Wirken der deutschen Musiker überall in der italienischen Presse begeisterte Würdigung. Die Eintrittspreise erreichten die ungewöhnlich hohe Summe von 5000 Lire pro Platz. Es entspricht dieser Betrag auf deutsche Verhältnisse umgerechnet, einem Wert von rund 37 DM!

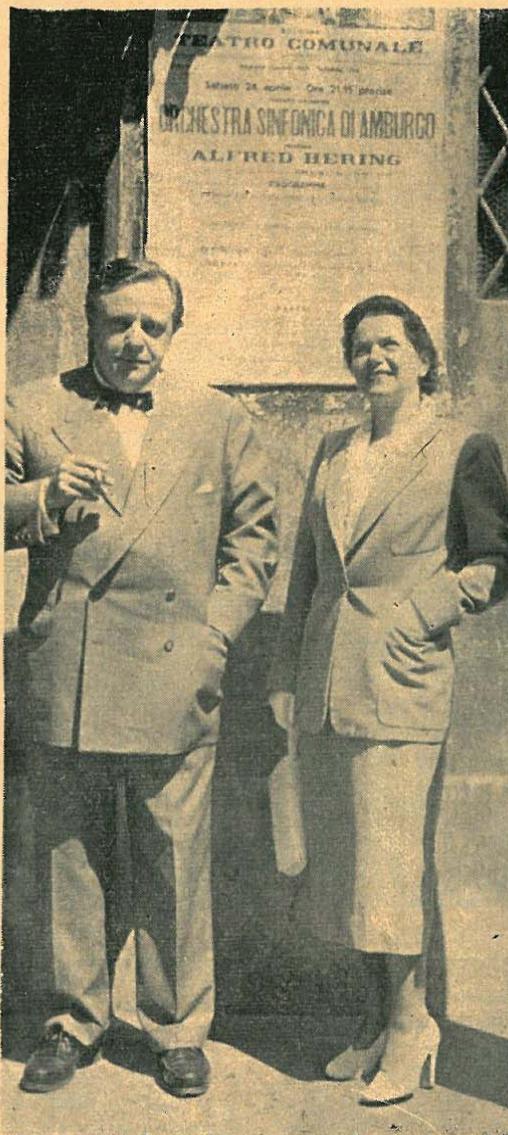
Ein besonders schönes Ergebnis waren die italienischen Einladungen für das nächste Jahr, die nach dem festlichen Abschiedskonzert im Teatro Grande zu Brescia eingingen. Catania, die Stadt des sizilianischen Großen Bellini, stellte das ehrwürdige Teatro Bellini zur Verfügung. Man sprach dort von „einem großen kulturellen Ereignis“.

Überhaupt berichteten Kunstkritiker im Zusammenhange mit der Italienreise von Erfolgen, wie sie schon seit Jahren von ausländischen Musikern bei dem anerkanntermaßen so sachkundigen Publikum nicht mehr erzielt wurden. Die größte Überraschung, die man den Konzertbesuchern des Gastlandes bot, war nach Meinung einer der bedeutendsten sizilianischen Zeitungen die Art der gehörten Interpretation, die sonst nur von ausländischen Klangkörpern zu erreichen ist. Ein außerordentliches Kompliment auch für das Hamburger Symphonieorchester, das die Erfolge seines Chefdirigenten so in allen anderen Gegenden teilte. — Als besonders bemerkenswert mögen alle diese Leistungen angesichts der Reises Strapazen herausgestellt werden, denn es mußten mehr als 8000 Kilometer in Tages- und Nachtfahrten bewältigt werden.

Alfred Hering knüpft mit seinem Norderneyer Wirken an eine ehrfurchtgebietende Tradition an.

Schon die Badegäste zur hannoverschen Zeit, die sich im Gefolge des Königshofes von Hannover aus den ersten Gesell-

schaftskreisen Hannovers und Preußens zusammensetzten, erfreuten sich an den Klängen guter Unterhaltungsmusik einer Kurkapelle. Höhepunkt des Musiklebens war zweifelsohne das Gastieren der schwedischen Nachtigall Jenny Lind im Jahre 1854, das also genau vor 100 Jahren stattfand. Nach einem zweiten Wohltätigkeitskonzert zugunsten armer Insulaner am 8. Sep-



tember 1854 schrieb die Königin Marie nach Hannover: „Wir waren von dieser Zeit an ganz unter dem wohlthuenden Zauber dieser frommen, edlen Seele. Ein Sommer in Norderney war der eigentliche Höhepunkt unserer freundschaftlichen Beziehungen zu dieser gottbegnadeten Persönlichkeit.“

In den neunziger Jahren leitete ein Kapellmeister Großkopf die Kurkapelle; er widmete dem Bade einen Norderneyer Walzer. 1895 übernahm der in Hannover wirkende Musikdirektor Josef Frischen die Kurmusik, die er dank seiner umsichtigen organisatorischen und musikalischen Fähigkeiten zum achtungserheischenden Staatlichen Kurorchester machte. Rekrutierte sich in den ersten Jahren sein Orchester vornehmlich aus Meininger Musikern, die unter Max Reger manchen musikalischen Lorbeer erfochten, so ging Josef Frischen in den zwanziger Jahren dazu über, ein geschlossenes Orchester für die Saison zu verpflichten. So musizierten die Hagener, die Schweriner, und jetzt seit vier Jahren die Göttinger Symphoniker. Für seine unbestrittenen Verdienste, die er sich mit seinem Kapellmeister Max Keller-Meinigen vierzig Jahre teilte, wurde Josef Frischen beizeiten der Professor-Titel verliehen. Unter seiner Aera wurde Norderney das Bad der klassischen Musik. Seine wöchentlichen Symphoniekonzerte bekamen durch Verpflichtung vokaler und instrumentaler Solisten von Weltruf großstädtisches Niveau. Aus dem Gedächtnis seien einige Künstler genannt: Violine: Henry Marteau, Georg Kuhlenkampff. Gustav Havemann, Karl Freund, Siegfried Borries; Violoncello: Enrico

Mainardi, Sacha Bernstein, Josef Schuster, Karl Knochenhauer; Klavier: Frederic Lamond, Eduard Erdmann, Ludwig Kaiser, Raoul von Koczalski, Elly Ney, Susanne Fischer; Gesang: Althouse-Newyork, Helge Roswaenge, Josef Kalenberg, Toni Weiler-Magdeburg, Peter Anders, Hermann Nissen, Arno Schellenberg, Johannes Schocke, Emmi Leisner, Adelheid Armhold, Ilonka Holndonner (Frau von Helge Roswaenge), Gertrud Schmidt-Gerlach, Erna Sack, Helene Fahrni und Tresi Rudolph, die in diesem Jahre sich in einem Sonderkonzert den Spät-Liedwerken von Richard Strauß widmen wird.

Nach ehrenvoller Verabschiedung von Professor Frischen im Jahre 1935 übernahm Staatskapellmeister Walter Lutze die musikalische Betreuung, die im folgenden Jahre Generalmusikdirektor Walter Stöver anvertraut wurde und bei ihm in den besten Händen lag, bis das zweite Weltenringen seinem erfolgreichen Streben ein frühzeitiges Ende bereitete. Nach etwas traditionslosem Hin und Her der ersten Nachkriegsjahre hat unter Musikdirektor Alfred Hering mit den Göttinger Symphonikern das Musikleben der Saison wieder die große Erfolgslinie aufgenommen.

Es sei in diesem Zusammenhange auch des verdienstvollen Wirkens von Kapellmeister Wilhelm Roos gedacht, der sich erstmals in der Geschichte des Bades nicht nur während der Frühjahrs- und Herbstmonate, sondern auch die ganze Winterkurzeit hindurch in diesem Jahre um die Durchführung anspruchsvoller Konzertdarbietungen bemühte.

## Impuls der Gegenwart als Kunstäußerung

Norderney konnte zu jeder Zeit den Anspruch für sich geltend machen, in besonderer Weise seine Aufgabe als repräsentatives Weltbad mit intensiver Kunstförderung verbunden zu haben, wobei sich Besinnung auf echte Tradition mit einem sicheren Wissen um die großen geistigen, schöpferischen Strömungen der Gegenwart paarten. Unter diesen Aspekten ging man auch nach dem Kriege wieder daran, das Staatliche Kurhaus den Werken bildender Künstler zu öffnen. Zu einer echten Krönung aller kunstaufgeschlossenen Bemühungen wurde jetzt die Eröffnung einer mit rund 160 Werken bespickten Kollektivschau der Gruppe Ostfriesland des Verbandes der Bildenden Künstler Nordwestdeutschlands, die im Ostflügel des Kurhauses Platz gefunden hat.

löschlich sei ihm noch heute eine Jugendbegegnung mit diesem bedeutenden Jung-Hegelianer im Gedächtnis, der den Idyllen der Epigonen von Ludwig Richter und Moritz Schwind die Erkenntnis entgegensetzte, daß man keinen Kontakt mehr habe mit der elektrisch geladenen Gegenwart. Das Atomzeitalter mit seinen neuen Erkenntnissen und Gefühlen lasse seelische Aufgeschlossenheit und geistiges Verständnis noch notwendiger werden, wobei man die Kunstvorstellung eines Arno Holz, der Kunst = Natur minus x definierte, als überwunden betrachten könne. Den wahren Wert eines Kunstwerkes mache sein Vermögen aus, oftmals geradezu blitzartig die verdeckten Hintergründe des Lebens zu erhellen, wie ein Porträtist einem Menschenantlitz optisch sichtbar, Züge präge, die das Alltagsleben der Umwelt

### Nach der Ausstellungseröffnung im Obergeschoß des Staatl. Kurhauses

Aufnahme: Foto Roland



Von links nach rechts:  
H. Trimborn, Arle - Georg  
Kittel, Dornum - Hinrich  
Fokken-Esens, Bremen -  
Regierungspräsident  
Hamann, Aurich - Herbert  
Dunkel, Norden - Kur-  
direktor Eckert u. Hansjörg  
Martin, Norderney

Kurdirektor Eckert nahm bei seiner Begrüßungsansprache Gelegenheit, rückblickend der sehr stark beachteten Sonderausstellung des Rompreisträgers Grafen Merveld vor zwei Jahren und der 1953 vom Niedersächsischen Kultusministerium aus Leihgaben zusammengestellten Schau zu gedenken. Die jetzt veranstaltete Ausstellung mit Werken der ostfriesischen Künstlerschaft möge als Ausdruck einer Verpflichtung angesehen werden, dem insularen Kurgastpublikum abseits des üblichen Amüsierummels im Rahmen eines international anerkannten Kulturprogramms wirkliche Spitzenleistungen zu bieten. Darüber hinaus mache die Veranstaltung aber auch zehntausende von Kurgästen mit dem künstlerischen Wirken einer Gruppe bekannt, die es verdient, weit über die Grenzen des nordwestdeutschen Küstenraumes hinaus erkannt und gewürdigt zu werden.

Regierungspräsident Hamann bekannte sich als zweiter Redner zu dem Ideengut des Kunstphilosophen Emil Hamacher. Unaus-

verdeckte. Die theoretischen Erkenntnisse von Einstein und Plank, das Atomzeitalter mögen wohl in dem Nur-Existenzialisten Angstzustände auslösen. Ohne in dem Alten zu verharren, seien gerade die Kunstschaffenden als erste berufen, der geistigen Ueberwindung jener Komplexe Bahn zu brechen. Kunst als Ausdruck unserer Zeit sei keine Ehrfurchtslosigkeit vor den gewaltigen Schöpferleistungen der Vergangenheit, sondern sie offenbare den ewigen Strom des unbewußten Lebens. Regierungspräsident Hamann schloß seine Rede mit dem Wunsche, daß die Ausstellung recht vielen Besuchern eine geistig-seelische Bereicherung sein möge.

Als Sprecher der ausstellenden Künstlerschaft traf Herbert Dunkel die Feststellung, daß die Schau Arbeiten verschiedenartigster Persönlichkeiten umschließe. Betont wandle er sich gegen die allgemein übliche Gleichsetzung von Kunst und Not

(Fortsetzung Seite 4)

# Veranstaltungsplan

## der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney

vom 10. Juli bis 18. Juli 1954

Datum	Uhr	Ort	Art der Veranstaltung	Datum	Uhr	Ort	Art der Veranstaltung
Sonnabend, 10. Juli	9.30	Kurplatz	Kurkonzert	Donnerstag, 15. Juli	9.30	Kurplatz	Kurkonzert
	16.00	Kurgarten	Kurkonzert		20.00	Kurtheater	„Meine Schwester und ich“ Musikalisches Lustspiel von Ralph Benatzki
	20.30	Kurplatz	Promenadenkonzert	Freitag, 16. Juli	9.30	Kurplatz	Kurkonzert
	20.30	Konzertsaal	*Gastspiel Zauberer Melachini		20.30	Konzertsaal	*3. Symphoniekonzert
Sonntag, 11. Juli	11.00	Kurgarten	Festliches Vormittagskonzert	Sonnabend, 17. Juli	9.30	Kurplatz	Kurkonzert
	16.00	Kurgarten	Kurkonzert		16.00	Kurgarten	Kurkonzert
	20.30	Kurplatz	Promenadenkonzert		20.30	Konzertsaal	*2 „bezaubernde“ Stunden mit dem magischen Zirkel Hamburg
	20.30	Konzertsaal	*„Unsterbliches Kabarett“ mit Willi Schaeffers	Sonntag, 18. Juli	11.00	Kurgarten	Festliches Vormittagskonzert
Montag, 12. Juli	9.30	Kurplatz	Kurkonzert		16.00	Kurgarten	Kurkonzert
	16.00	Kurgarten	Kurkonzert		16.00	Konzertsaal	*Modenschau
	20.30	Konzertsaal	Philharmonisches Konzert		20.30	Kurplatz	Promenadenkonzert
Dienstag, 13. Juli	9.30	Kurplatz	Kurkonzert		21.00	Konzertsaal	*Modenschau
	16.00	Kurgarten	Kurkonzert	Bei allen Veranstaltungen, die nicht mit einem Stern gekennzeichnet sind, wird von Kurkarteninhabern kein Eintritt erhoben. Vorverkauf für alle übrigen Veranstaltungen der Kurverwaltung im Theater- und Konzertbüro, Bazar, Telefon 280, tägl. von 9—12.30 und 16—18 Uhr. Bei ungünstiger Witterung finden die Kurkonzerte im Konzertsaal des Kurhauses statt, soweit hier keine anderen Veranstaltungen vorgesehen sind.			
	20.30	Konzertsaal	*Ostfr. Heimatabend				
Mittwoch, 14. Juli	9.30	Kurplatz	Kurkonzert				
	16.00	Kurgarten	Kurkonzert				
	20.00	Kurtheater	*„Feuerwerk“ Musikalisches Lustspiel von Charell/Burkhard		20.30	Kurplatz	Promenadenkonzert
	20.30	Konzertsaal	Volkstümliches Abendkonzert		21.00	Konzertsaal	*Modenschau

### Kleine Kulturnotizen

Dem Philharmonischen Konzert am Montag folgt am 13. Juli wieder einer der beliebten Ostfriesischen Heimatabende, in denen unter Mitwirkung des Staatlichen Kurorchesters die Spielschar des Norderneyer Heimatvereins mit ursprünglichem Volksgut bekannt macht.

\*

Das Kurtheater widmet sich in der kommenden Woche der Wiederholung zweier sehr beifällig aufgenommener Aufführungen: am Mittwoch geht „Feuerwerk“ von Charell/Burkhard über die Bretter und am Donnerstag das jüngst erst aufgeführte Musik-Lustspiel von Benatzky „Meine Schwester und ich“. Wußten Sie im übrigen schon, daß Paul Burkhard, der Komponist des Weltschlagers „Oh, mein Papa...“ (Dirigent eines Schweizer Symphonie-Orchesters) ein freundlicher seriöser Herr mit leicht angegrauten Haaren ist? Sein „Papa“-Schlager hat ihm schon annähernd 120 000 Mark eingebracht, aber Burkhard hat auch 18 Jahre auf den Erfolg warten müssen. Er schrieb den Schlager schon 1936. Das Lied hat dazu beigetragen, daß die musikalische Komödie „Feuerwerk“ seit über einem Jahr in Deutschland auf vielen Bühnen ein Serienerfolg ist. Weltbekannt wurde die sentimentale Weise allerdings erst, als der Jazztrompeter Eddie Calvert sie in Großbritannien spielte und Eddie Fisher sie in Amerika sang. In München-Gaselgasteig wird „Feuerwerk“ z. Z. verfilmt, mit Lilly Palmer in der Hauptrolle. „Nur Frankreich macht eine Ausnahme“, meint der Komponist lächelnd, „aber das liegt wohl daran, daß man dort von Vätern vielleicht nichts wissen will. Ich glaube, überall sonst liebt man das Lied deshalb, weil jedermann sonst über Mütter schreibt und ich der einzige bin, der ein ‚Vaterlied‘ herausgebracht hat“. Paul Burkhard verzog das Gesicht, ob er noch mehr vielversprechende Lieder auf Lager habe. „Ich bin kein Schlagerfabrikant“, stellte er fest, „ich bin ein seriöser Komponist. In meinem Hause bei Zürich hat einst Wagner gewohnt.“

\*

Die in Hamburg lebende holländische Pianistin Susi van der Chys spielt im dritten Symphoniekonzert des Staatlichen Kurorchesters die symphonischen Variationen des belgischen Komponisten César Franck. Die zweite Symphonie von Johannes Brahms beschließt das Konzert. Brahms selbst bezeichnete seine „Zweite“ mit „Pastoral-Symphonie“. Ihren Schauplatz legen die biographischen Quellen teils an den Wörther See, teils nach Baden-Baden. Der Grundton dieses Werkes ist friedlich, zuweilen verträumt, auch nachdenklich: „einhalbmals lustig, einhalbmals traurig“, eben wie die Marschallin im ersten Akt des „Rosenkavalier“.

### Insel-Kino

Ecke Friedrich- und Tollestraße Fernruf 507  
 Sonnabend, 10. 7., 16.15 und 20.15 Uhr; Sonntag, 11. 7., 14. 16.15 und 20.15 Uhr; Montag, 12. 7., 16.15 und 20.15 Uhr: **Meines Vaters Pferde** (1. Teil). Sonnabend, 10. 7., Sonntag, 11. 7., und Montag, 12. 7., 22.30 Uhr: **April in Paris**. Dienstag, 13. 7., 16.15 und 20.15 Uhr; Mittwoch, 14. 7.: 16.15 und 20.15 Uhr; Donnerstag, 15. 7., 22.30 Uhr: **Meines Vaters Pferde** (1. Teil). Dienstag, 13. 7., 22.30 Uhr; Mittwoch, 14. 7., 22.30 Uhr, Donnerstag, 15. 7., 16.15 und 20.15 Uhr: **Rache im Ring**. Freitag, 16. 7., und Sonnabend, 17. 7., 16.15 und 20.15 Uhr: **Meines Vaters Pferde** (2. Teil). Freitag, 16. 7., und Sonnabend, 17. 7., 22.30 Uhr  
**Lockruf der Wildnis**

Vorverkauf von 11 bis 12 Uhr. Telefonische Vorbestellungen zu jeder Zeit unter 507

### Casino-Lichtspiele

Strandstraße

Fernruf 385

Sonnabend, 10. 7., Sonntag, 11. 7., und Montag, 12. 7., 16 und 20 Uhr: **Julietta**. Sonnabend, 10. 7., 22.15 Uhr; Sonntag, 11. 7., 14 und 22.15 Uhr; Montag, 12. 7., 22.15 Uhr: **Retter von Tulonga**. Dienstag, 13. 7., Mittwoch, 14. 7., und Donnerstag, 15. 7., 16 und 20 Uhr: **War es die große Liebe?** Dienstag, 13. 7., Mittwoch, 14. 7., und Donnerstag, 15. 7., 22.15 Uhr: **Kolonie Süd**. Freitag, 16. 7., und Sonnabend, 17. 7., 16 und 20 Uhr: **Die Privatsekretärin**. Freitag, 16. 7., u. Sonnabend, 17. 7., 22.15 Uhr:  
**Dürstende Lippen.**

Vorverkauf eine Stunde vor Beginn und durch Telefon 385.

### Kurtheater-Lichtspiele

Wedelstraße

Fernruf 385

Sonnabend, 10. 7., 16.15 und 20.15 Uhr; Sonntag, 11. 7., 16.15 und 20.15 Uhr; Montag, 12. 7., 22.30 Uhr: **Wenn der weiße Flieder wieder blüht**. Sonnabend, 10. 7., 22.30 Uhr; Sonntag, 11. 7., 14.15 und 22.30 Uhr; Montag, 12. 7., 16.15 und 20.15 Uhr: **Salome**. Dienstag, 13. 7., 16.15 und 20.15 Uhr; Mittwoch, 14. 7., 16.15 und 22.30 Uhr; Donnerstag, 15. 7., 16.15 und 22.30 Uhr: **Du bist die Welt für mich**. Freitag, 16. 7., und Sonnabend, 17. 7., 16.15 und 20.15 Uhr: **Königliche Hoheit**. Freitag, 16. 7., und Sonnabend, 17. 7., 22.30 Uhr: **Julius Caesar**.

# Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

## 1. KURMITTELHAUS:

a) **Meerwasser(Sole)-Bäder:**  
montags bis sonnabends 8.00—13.00 Uhr  
(Wannenbäder, Schlick-Vollbäder sowie Schlick- bzw. Fangopackungen und Massagen auf Vorbestellung.)

b) **Inhalatorium:**  
montags bis sonnabends 8.00—13.00 Uhr

c) **Finnische Sauna mit Meerwasser-Dusche:**  
Damen: montags 10.00—13.00 Uhr  
          donnerstags 10.00—13.00 Uhr  
Herren: dienstags 10.00—13.00 Uhr  
          sonnabends 10.00—13.00 Uhr

(Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen.)

## 2. SEEWASSER-WELLENSCHWIMMBAD:

montags bis sonnabends 10.00—12.00 Uhr  
                                  15.30—17.00 Uhr  
sonntags 10.00—13.00 Uhr

## 3. NORD- UND WESTBADESTRAND:

Badezeit täglich 9.00—12.45 Uhr  
                          15.00—16.45 Uhr

## 4. OSTBADESTRAND „WEISSE DÜNE“:

Badezeit täglich 10.30—13.00 Uhr  
                          14.00—16.30 Uhr

## 5. STRANDGYMNASTIK:

Nordbadestrand:	Kinder	10.30 Uhr
	Erwachsene	11.00 Uhr
Westbadestrand:	Kinder	10.30 Uhr
	Erwachsene	11.00 Uhr
Ostbadestrand „Weiße Düne“:		
	Kinder	15.00 Uhr
	Erwachsene	15.30 Uhr

## 6. KINDERGARTEN IM LUFT- UND SONNENBAD (Nähe Wetterwarte):

täglich durchgehend von 9.00—13.00 Uhr

## 7. LESERXUME IM STAATLICHEN KURHAUS:

täglich durchgehend von 10.00—22.00 Uhr

## 8. SCHREIBZIMMER IN DER SCHUTZHALLE AM WESTSTRAND:

täglich durchgehend von 10.00—22.00 Uhr

## 9. MEERWASSER-TRINKKURHALLE IM SEEWASSER-WELLENSCHWIMMBAD:

montags bis sonnabends	8.30—12.30 Uhr
	16.00—18.30 Uhr
sonntags	8.30—12.30 Uhr

(Weitere Ausgabe von Meerwassergetränken im Pils am Nordbadestrand.)

Außerhalb der festgesetzten Badezeiten und Badeplätze geschieht das Baden an der gesamten Strandstrecke auf eigene Gefahr.

## Viel Lachen um Benatzky-Premiere

Als erste Premiere der Sommerspielzeit brachte das Staatliche Kurtheater am letzten Donnerstag das musikalische Lustspiel in vier Bildern nach Berr und Verneuil in Bühnenbearbeitung, Gesangstexten und Musik von Ralph Benatzky „Meine Schwester und ich“ heraus. Hans H. Joest hatte sich als Gastregisseur (noch aus dem Vorjahre durch seinen Inszenierungsschlag „Feuerwerk“ bestens in Erinnerung) dieser unbeschwert stimmenden Tändelei angenommen, der der Schöpfer des „Weißen Rössl“ mancherlei spritzige musikalische Ideen mitgab.

Der Gang der Handlung stellt erwartungsgemäß an den sommerlich gestimmten Theaterfreund keine unüberwindlichen Anforderungen. Dolly, eine Prinzessin Saint-Labiche, dargestellt von Lisel Kuhn, ist in heißer Liebe zu ihrem flotten Bibliothekar (Heiner Kneib) entbrannt. Der Weg zum Ziel führt über eine Doppelrolle, mittels der die liebestolle Aristokratin als Pseudo-Schuhverkäuferin die Mauern der Konvention zum Einsturz bringt. Das Nachsehen hat zu guterletzt der explosiv-temperamentvolle reiche Magyar Graf Lacy (Rudolf Köhler), dem aber die Verkäuferin Irma und Exkollegin Dollys (Hilde Plaschke) ein vollwertiger Ersatz für die entschundene Geliebte blauen Geblüts werden dürfte. Der sich mit zunehmendem Auführungstempo steigernde Applaus dankte auch Elsbeth Thiel (Gesellschafterin Henriette), Alfred Varek (Kammerdiener Charly), Emil Fuhrmann (Geschäftsinhaber Filosel), Benno Schreiber (Kunde) und Alexander F. Rudeloff (Gerichtspräsident). Im Mittelpunkt besonderer Ovationen stand Hilde Plaschke, die bravourös für die erkrankte Andrea Grosske eingesprungen war und als Soubrette von echtem Schrot und Korn dem einsatzfreudigen Gesamtbemühen die rechten Spitzlichter aufsetzte. Das nette Bühnenbild war Hanna Gruner zu danken, die musikalische Begleitung an zwei Flügeln Susanne Fischer und Walter Erhard.

## Erste offene Golf-Wettspiele

Zum ersten Male in diesem Jahre wird Norderney am 13. Juli wieder Schauplatz von Offenen Golfwettspielen sein. Die Konkurrenzen leitet ein Lochwettbewerb gegen Einheit mit Vorgabe über 18 Löcher ein. Am Sonntag findet mit Beginn um 9 Uhr ein Zählwettbewerb über 18 Löcher mit Vorgabe statt. Hierfür sind ein erster und zweiter Netto-Preis, sowie ein erster Preis für das beste Brutto ausgesetzt. Der Sonntagnachmittag ist einem Vierer-Lochwettbewerb gegen Einheit nach Stapleford mit Vorgabe — Höchstvorgabe ein Schlag je Loch — vorbehalten. Den Siegern winken hier zwei erste und zwei zweite Preise. Die näch-

ste Golfkonkurrenz findet am 28. und 29. August statt. Austragungsort der Wettkämpfe ist der Norderneyer Dünengolfplatz, die einzige Anlage dieser Art in Deutschland. Zur Teilnahme sind grundsätzlich alle Mitglieder in- und ausländischer Golfclubs zugelassen. Die Preisverteilungen sind jeweils nach Beendigung der Wettspiele im Clubhaus vorgesehen.

Ein weiteres Sportereignis von Bedeutung wird man am 25. Juli erleben können, wenn die Große Seeregatta vor Norderney startet. Schon jetzt liegen für die Wettfahrten zahlreiche Anmeldungen aus dem ganzen norddeutschen Küstenraum vor. Eine genaue Skizze der gegenüber früheren Jahren wesentlich veränderten Regattastrecken werden wir in einer der nächsten Ausgaben veröffentlichen.

## Impuls der Gegenwart als Kunstäußerung

(Schluß von Seite 2)

und stellte stattdessen die Forderung auf, den Künstler genauso arbeiten zu lassen wie jeden anderen in unserer Zeit. Vieltätig wie das Schaffen der insgesamt 13 Aussteller habe man auch die Kollektion gruppiert. Bewußt seien neben Aeußerungen der fortschreitenden nichtgegenständlichen Kunst Oasen konservativer Gesinnung plaziert. Dem Urteil des Beschauers möge dabei nicht der Gegenstand, sondern die Qualität entscheidend sein, weniger das Motiv, als das Anliegen des Künstlers, eingedenk jener ewig gültigen Erkenntnis „Kunstwerke sind Gleichnisse kosmischer Harmonie“.

Dem von einem Streichquartett des Staatlichen Kurorchesters musikalisch umrahmten Eröffnungsakt schloß sich eine erste Ausstellungsbesichtigung an. Mit sehr eigenwilligen Auffassungen ist H. Bikker (Riepe) vertreten, Alf Depser aus Juist hat Blätter von eigenartigem Reiz geschaffen. Aus dem Nachlaß Julian Klein von Diepolds zeugen einige Werke von dem großen Wirken dieses Künstlers, dessen Sohn Manfred Klein von Diepold in Zeichnung und Plastik eine nicht minder starke Persönlichkeit anzudeuten beginnt. Herbert Dunkel hat sich kompromißlos der eigenwilligen abstrakten Sicht in Farbe und Form verschrieben. Hinrich Fokken-Esens bezieht seine Stärke ebenso wie Georg Kittel (Dornum) aus dem Impressionismus in seiner eindrucksvollsten Form. Elisabeth Reuter und Marie Krieger sind mit viel beachteten Arbeiten vertreten. Hansjörg Martin hat Lithographien und Aquarelle geschaffen, die, von ungemeiner Vielfalt des Ausdrucks zeugend, viel Anerkennung finden werden. Ein weiterer Aussteller ist der ostfriesische Künstler Gerhard Nieter. H. Trimborn (Arle) fasziniert durch profunde Beherrschung der Möglichkeit, Geist und Seele in die optische Ebene zu transponieren.

# Als Kurgäste begrüßen wir:

## Ehren-Kurgäste

Blasberg, Ly, Solingen, zum 32. Male Kurhotel  
 Blasberg, Richard, Solingen, zum 32. Male Kurhotel  
 Boekhoff, Lore, Loga, zum 33. Male Viktoriastr. 8  
 Boekhoff, O. Ferdinand, Loga, zum 26. Male Viktoriastr. 8  
 Eickenbusch, Hermi, Kiel, zum 28. Male Marienstr. 7  
 Grau, Frau Gertrude, Rheydt, zum 20. Male Haus Delang  
 Heltewig, Hermann, Wuppertal-Wichlinghausen, zum 26. Male Gartenstr. 24  
 Heynen, Herbert, Düsseldorf, zum 37. Male Viktoriastr. 11  
 Freiherr zu Knyphausen, Sambleben, zum 32. Male Viktoriastr. 12  
 Regenhardt, Wilhelm, Dortmund, zum 20. Male Maybachstr. 7  
 Sawallisch, Heinrich, Verden, zum 27. Male Friedrichstr. 24  
 Schmeding, Gerhard, Papenburg, zum 20. Male Luciusstr. 23

## Angemeldet bis 2. Juli 1954 abends

Ahrensmeier, Thea, m. 3 Kind. u. Bed., Lingen Strandv. Feodora  
 Altrogge, Hans, Recklinghausen Moltkestr. 14  
 Bauer, Anni, Köln-Marienhg. Damenpfad 23  
 Baumert, m. Frau u. Kind, Braunschweig Haus Iderhoff  
 von Beeck, Maria, Düsseldorf Benekestr. 55  
 von Bestenbostel, Bertha, Nordhorn Roonstr. 4  
 Blasberg, Richard, m. Frau, Solingen Kurhotel  
 Blechschmidt, Henny, Celle Marienstr. 6  
 Boekhoff, Otto F., m. Frau u. 2 Kindern, Loga Strandv. Feodora  
 Boekhoff, Lorle, Loga Strandv. Feodora  
 Bothar, Hans, m. Frau, Rheine Haus Seeblick  
 Bothorn, Lisbeth, m. 2 Kindern u. Pfleg., Rheine Haus Seeblick  
 Brenschere, Thilde, Duisburg Schulzenstr. 17  
 Christianer, Willi, m. Frau, Bielefeld Haus Iderhoff  
 Cremer, Helma, Koslar Haus Iderhoff  
 Dilg, Max, m. Frau, Emden Jann-Berghaus-Str. 38  
 Duwe, Horst, m. Frau, Sandkrug Moltkestr. 16  
 Eickhoff, Lina, m. 2 Kindern u. Enkelkind, Leese Kirchstr. 1  
 Elsum, Wilhelm, Dr., m. Frau u. 3 Kindern, Hildesheim Benekestr. 48  
 Estermann, Karl-Heinz, m. Frau, Hannover Damenpfad 28  
 Fabian, Heinz-Otto, m. Frau u. 3 Kindern, Lingen Strandvilla Feodora  
 Fischer, Kurt, m. Frau u. 2 Kind., Bad Harzburg Haus Iderhoff  
 Fuhrmann, Otto, m. Frau, Duisburg Schulzenstr. 17  
 Frank, Marie, Loga Strandvilla Feodora  
 Frerichs, Karl-Heinz, m. Frau, Oldenburg Pension Irma  
 Gänger, Brigitte, Ebersdorf Haus Iderhoff  
 Gerhardt, Mathilde, Berlin-Zehlendorf Haus Seeblick  
 Gösgens, Maria, Aachen In den Dünen 1  
 Görnemann, Rolf, Gladbach (Westf.) Kassen Eils  
 Görsch, Richard, Berlin-Friedenau Haus Iderhoff  
 Greulich, Hans-Leo, m. Frau, Wilhelmshaven Pension Irma  
 Gröning, Else, Marl Haus Iderhoff  
 Grütznier, Hilde, m. 2 Kindern, Satemin (Lübeck) Benekestr. 10  
 Günther, Willy, m. Frau u. 3 Kindern, Hildesheim Marienstr. 6  
 Hankel, Renate, Boffzen Haus Iderhoff  
 Heide, Margret, Dortmund Damenpfad 30  
 Heineke, Theodor, m. Frau u. 2 Kindern, Borsum Wiedaschstr. 2  
 Heilmann, Gert, Bielefeld Haus Cäcilie  
 Herrmann, Wilhelm, m. Tochter, Köln Haus Iderhoff

von Herder, Margrit, m. 4 Kindern, Celle Luisenstr. 22  
 Herwig, Maria, Lüdenscheid Haus Iderhoff  
 Heuer, Betty, m. Kind, Bremen Haus Iderhoff  
 von Hindenburg, Oda, m. Kind, Lüneburg Knyphausenstr. 5  
 Holzapfel, Karl, m. Frau u. Kind, Frankfurt Haus Iderhoff  
 Hunke, Karoline, m. 2 Kindern, Frömern (Unna) Siedlung 32  
 Hülsen, Margarete, Kassel Haus Iderhoff  
 Jahncke, Almut, Delmenhorst Haus Iderhoff  
 Kickert, Else, Heiligenhaus Haus Cäcilie  
 Koch, Albert, m. Frau, Enniger (Westf.) Roonstr. 4  
 Kottwitz, Günter, m. Frau, Stadthagen Haus Iderhoff  
 Kramer-Möllenberg, Ilse, Berlin Haus Seeblick  
 Kuhn, Edith, Berlin Benekestr. 55  
 Kurts, Anita, Hamburg Haus Iderhoff  
 Lanzerath, Hans, m. Frau, Berlin-Tempelhof Haus Iderhoff  
 Lenz, Johannes, m. Frau, Tochter u. Mutter, Osnabrück Ellernstr. 11  
 Lepa, Marie, m. Tochter, Hannover Schulzenstr. 43  
 Lingohr, Lucie, Solingen Moltkestr. 16  
 Lommerzheim, Cordula, Bonn Haus Iderhoff  
 Löhr, Gerda, m. Kind, Uelzen Haus Iderhoff  
 Luschnat, Gerda, Frankfurt Haus Iderhoff  
 Michels, Margot, m. Schwester, Köln Damenpfad 23  
 Oelpke, Alfred, m. Tochter, Hannover Haus Iderhoff  
 von Olten, Irmgard, Laxten Strandvilla Feodora  
 Overmann, Marlis, Recklinghausen Haus Iderhoff  
 Overmann, Heinz, Recklinghausen Haus Iderhoff  
 Paproth, Joachim, Berlin Haus Iderhoff  
 Penz, Friedrich, m. Frau, Hagen Jann-Berghaus-Str. 38  
 Petzelt, Hanna, Hannover Moltkestr. 16  
 Pollnow, Otto, m. Frau u. Kind, Leer Damenpfad 14  
 Püllen, m. Kind, Hannover Haus Iderhoff  
 Radmacher, Elly, Welldorf (Jülich) Haus Iderhoff  
 Rasch, Emil, m. Frau u. 3 Kindern, Osnabrück Damenpfad 23  
 Riedel, Elisabeth, m. Pflegekind, Braunschweig Haus Iderhoff  
 Ritzau, Else, Ehrwald (Oesterreich) Kurhotel  
 Seele, Gerhard, m. Frau u. Kind, Hannover Haus Iderhoff  
 Sennheim, Margarete, m. Kind, Hannover Haus Iderhoff  
 Somberger, Margrit, Wanne-Eickel Moltkestr. 14  
 Scheder, Elfriede, Dortmund Damenpfad 30  
 Schiemer, Annemarie, Haxtum Mühlenstr. 6  
 Schmidt, Fritz, m. Frau, Altena Haus Iderhoff  
 Schnitzer, Dorothea, m. Enkel, Stuttgart Schulzenstr. 37  
 Schöningh, Wolfgang, Emden Damenpfad 14  
 Schötteldreier, Kurt, m. Frau u. Kind, Rinteln Moltkestr. 16  
 Schubert, Erwin, Dr., m. Frau, Solingen-Wald Moltkestr. 16  
 Steineke, Hugo, Dr., m. Frau, Essen Kurhotel  
 Stockheim, Johann, Aachen In den Dünen 1  
 Stolte, Annemarie, Hameln Marienstr. 6  
 Sunkel, Fritz, m. Frau, Wiesbaden Benekestr. 10  
 Volke, Willy, m. Frau, Darmstadt Ellernstr. 12  
 Warneke, Auguste, m. Enkel, Walsede Haus Iderhoff  
 Weber, Willi, m. Kind, Osnabrück Tollestr. 4  
 Weidemann, Heinz, m. Frau u. 2 Kindern, Hannover Tollestr. 5  
 Wilsenberg, Max, m. Frau, Essen Haus Iderhoff  
 Wilkes, Gisela, Berg-Gladbach Haus Iderhoff  
 Wischnewski, Else, Hamburg Haus Nordland  
 Wolter, Hedwig, Krefeld Winterstr. 3a

## Strandhotel Germania

HERRLICHE LAGE AM OFFENEN MEER  
 ERSTKLASSIG UND KOMFORTABEL

**Das Seeterrassen-Restaurant für Feinschmecker · Die Herrenbar für Kenner**

TÄGLICH LEBENDE HUMMER - FRISCHE SEEFISCHE AUS HIESIGEN FÄNGEN - SÄMTLICHE DELIKATESSEN DER SAISON

die Marke für die und Ihre Gäste!

**WERMUT  
BRANCA**  
GOLD WEISS DRY



Versäumen Sie nicht, das

**RESTAURANT und KAFFEE  
NAPOLEONSCHANZE**

zu besuchen / Herrlich am Schwanenteich gelegen / Gute  
Küche / Mittag- und Abendtisch / Mäßige Preise

**Inh. Frau G. Albers, Marienstraße 22, Telefon 320**

Touropa-Vertragsgaststätte Im Ausschank das gute *König Pilsener*

Angemeldet bis 3. Juli 1954 mittags

- |  |                     |  |                    |
|--|---------------------|--|--------------------|
| Abicht, Eva, Berlin-Friedenau                      | Villa Norderney     | Kaiser, Wilhelm, Dissen                          | Bruns Hotel        |
| Albrecht, Ilona, Holzminden                        | Janusstr. 12        | Kalen, Agnes, Köln                               | Strandh. Rixtine   |
| Augustin Erwin, Osnabrück                          | Hotel Seeadler      | Kläske, Frieda, Berlin-Friedenau                 | Damenpfad 19       |
| Balbierz, Rosemarie, Schöngesinig                  | Nordseeheim         | Freiherr zu Knyphausen, Moritz, Sambleten        | Viktoriastr. 12    |
| Baumann, Otto, m. Frau, Bochum                     | Haus Columbus       | Kolitsch, Toni, Reilos b. Hersfeld               | Klima-therap. Abt. |
| Bebba, Auguste, Bad Sachsa                         | Seehospiz           | Kopelke, Ingrid, Frankfurt                       | Nordseeheim        |
| Benninghaus, Marga, Solingen                       | Haus Anhalt         | Koß, Angelika, Arolsen b. Holzminden             | Janusstr. 12       |
| Bodemann, Friedrich, m. Kind, Braunschweig         | Schulzenstr. 18.    | Körner, Trude, Düsseldorf                        | Haus Nordland      |
| Boncelet, Rolf, m. Frau, Köln-Lindenh.             | Pens. Seeschwalbe   | Krause, Egon, m. Frau u. Kind, Dortmund          | Richthofenstr. 2   |
| Bosse, Gertrud, Braunschweig                       | Richthofenstr. 7    | Krüger, Josefine, Dortmund                       | Luisenstr. 31      |
| Brecher, Emmy, Hagen                               | Nordseeheim         | Kube, Marie, m. Kind, Bad Pyrmont                | Moltkestr. 6       |
| Bremicker, Ruth, Werdohl                           | Nordseeheim         | Laufer, Gabriele, Osnabrück                      | Villa Dünenrose    |
| Busch, Ingetraut, Misburg b. Hann.                 | Janusstr. 12        | Lax, Thorsten, m. Frau u. 2 Kindern,             |                    |
| Buschmeyer, Bärbel, Holzminden                     | Janusstr. 12        | Stockholm (Schweden)                             | Langestr. 21       |
| Cabus, Erika, Groß-Stöckheim                       | Richthofenstr. 7    | Lenze, Engelbach, Geseke                         | Zeltplatz Booken   |
| v. Campe, Stadtoldendorf                           | Janusstr. 12        | Manne, Martin, m. Frau u. 2 Kindern,             |                    |
| Coldewey, Gustav, Nienburg                         | Bruns Hotel         | Lidingo (Schweden)                               | Pens. Seeschwalbe  |
| von Dabski, Eva-Maria, Hannover                    | Klima-therap. Abt.  | Mayburg, Hans-Joachim, m. Frau u. Kind, Lüneburg | Moltkestr. 6       |
| Deneke, Inge, Recklinghausen                       | Haus Frahm          | Menne, Ernst-Otto, m. Frau, Siegen (Westf.)      | Nordseeheim        |
| Dieckmann, Johanna, Bad Sachsa                     | Seehospiz           | Meyer, Hildegard, Verdohl                        | Nordseeheim        |
| Endepols, Karl, Dr., m. Kind, Bersenbrück          | Haus Sandburg       | Monbeimius, Anita, Düsseldorf                    | Haus Anhalt        |
| Finsterwalder, Hermine, Kathagen                   | Damenpfad 18        | Nößler, Karl, m. Frau u. Kind, Coburg            | Pens. Fiedler      |
| Fischer, Käthe, Hildesheim                         | Nordseeheim         | Oelkers, Werner, m. Frau u. Kind, Lehrte         | Südstr. 7          |
| Flebbe, Hildegard, Himmelsthür                     | Seilerstr. 6        | Otterbach, Fritz, m. Frau, Willroth              | Villa Nordsee      |
| Fricke, Bernhard, m. Frau, Goslar                  | Zeltplatz Booken    | Pabelick, Berta, m. 5 Kindern, Hesel             | Villa Nordsee      |
| Friebe, Heinrich, Herten                           | Winterstr. 5        | Peters, Walter, Hannover                         | Janusstr. 12       |
| Friedemeyer, Heidi, Osnabrück                      | Villa Dünenrose     | Pflanz, Georg, Essen                             | Klima-therap. Abt. |
| Friedrichs, Ingeborg, Kl. Lobke üb. Lehrte         | Janusstr. 12        | Potaschewski, Angelika, Hannover                 | Janusstr. 12       |
| Friemann, August, m. Frau, Aurich                  | Halemstr. 8         | Reckendorf, Wilhelm, Dr., Schieder (Lippe-D.)    | Damenpfad 24       |
| Frohberger, Paul, Dr., m. Frau u. Kind, Odenthal   | Nordseeheim         | Reuter, Margarete, Osnabrück                     | Haus am Meer       |
| Gartmann, Hermann, m. Kind, Osnabrück              | Walcafé Booken      | Rudolph, Anette, Emden                           | Damenpfad 18       |
| Gebauer, m. 3 Kindern, Aurich                      | Moltkestr. 13       | Schaefer, Waltraut, Dr., Mülheim-R.              | An der Mühle 4     |
| Gerth, Monika, Holzminden                          | Janusstr. 12        | Schaper, Rosemarie, Hannover-Kleefeld            | Seilerstr. 6       |
| Germann, Werner, m. Frau u. 2 Kindern, Soltau      | A. d. Mühle 12      | Schittenhelm, Angelika, Hannover                 | Janusstr. 12       |
| Gröpke, Irmgard, Hannover                          | Haus Cäcilie        | Schöpf, Erika, m. Kind, Osterode (Harz)          | Kurhotel Kaiserhof |
| Gropp, Heinrich, m. Frau u. Kind, Nordenham        | Wilhelmstr. 11      | Schöttelndreyer, Willi, Bückeberg                | Villa Dünenrose    |
| Haack, Walther, m. Frau u. 2 Kindern, Fallersleben | Damenpfad 2         | Schraemeyer, Leni, Berlin-Tempelhof              | Kurhotel Kaiserhof |
| Haertl, Franz, m. Frau u. Kind, Bocholt            | Pens. Fiedler       | Schulte, Rudolf, m. Frau, Röhne                  | Haus am Meer       |
| Hagedorn, Paul, m. Frau, Bielefeld                 | Schulzenstr. 18     | Schütte, Ernst, Dr., Bremen                      | Moltkestr. 13      |
| Hedemann, Annegret, Mülheim-R.                     | An der Mühle 4      | Severing, Bärbel, Holzminden                     | Janusstr. 12       |
| Heide, Hermann Hans, Meldorf (Holst.)              | Bruns Hotel         | Siebert, Willi, Gelsenkirchen                    | Klima-therap. Abt. |
| Heidmann, Maria, Köln                              | Strandhotel Rixtine | Sinzg, Emma, Düsseldorf                          | Haus Nordland      |
| Heimerzheim, Julie, Köln                           | Villa Nordsee       | Stamm, Werner, Polle                             | Janusstr. 12       |
| Heumann, Marlies, Hannover                         | Janusstr. 12        | Steinhauer, Sibylle, Hamburg                     | Nordseeheim        |
| Holtmann, Theodor, m. Frau u. Sohn, Markhausen     | Damenpfad 19        | Stenger, Helga, Saarbrücken                      | Klima-therap. Abt. |
| Holtmann, Hermann, m. Frau, Delmenhorst            | Damenpfad 19        | Stenner, Frank, Hannover                         | Janusstr. 12       |
| Hupe, Herbert, Bünde                               | Hotel Seeadler      | Thamer, Hans, m. Frau, Hamburg                   | Pens. Fiedler      |
| Ipper, Liselotte, m. Kind, Hannover                | Wedelstr. 5         | Tornow, Magda, m. Kind, Soltau (Hann.)           | Haus Anhalt        |
| Jäger, Karl-Heinz, Geseke                          | Zeltplatz Booken    | Tramm, Willy, Dr., m. Frau u. Kind, Wuppertal    | Schulzenstr. 35    |
| Jäkel, Käthe, Nienburg                             | Klima-therap. Abt.  | von Tschimkus, Johanna, Postholz b. Hameln       | Janusstr. 12       |
|  |                     | Völkning, Heinz, Bückeberg                       | Villa Dünenrose    |

**STRAND - HOTEL „EUROPÄISCHER HOF“**

Kaiserstr. 12 · Ruf 543

Erstrangiges ruhiges Familienhotel direkt am Meer

Lift - Tagungsräume

Zimmer mit Balkon zur See - Bäder - Zentralheizung

**Seeterrassen-Restaurant**

DELIKATESSEN der SAISON

*König Pilsener*

LEBENDE HUMMER

Verbringen Sie Ihren Abend in unserer

**„Europa-Bar“**

Besitzer und Leiter: ERNST BROCKHOFF  
(vormals Hotel »Der Fürstenhof« Münster i. W.)

# STAATLICHE STRANDHALLEN

G. m. b. H.

Das Haus der internationalen Feste

Café - Konditorei

## FRÖHLE

gegenüber der Post

### Die Konditorei mit TANZ

besucht jeder

Kurgast gern  
am Tage  
wie am Abend

Sonnabend, 10. Juli: **1001 Nacht mit Ali Baba**

Sonntag, 11. Juli: **Internationale Modenschau**  
(siehe Sonderplakate)

Mittwoch, 14. Juli: **Gäste-Tanzturnier**  
um das blaue Band von Norderney

Ab 15. Juli: **Gastspiel Franz Bött**, der Bött-schaffer des  
Humors – **Dixi und Kay**, Parodien in vollendeter  
Form – **Ria & Wolf**, charmant, witzig - einmalig

Tägl. ab 21 Uhr Konzert u. Tanz mit der **TOBER-BAND**

Künstlerische Gesamtleitung: **Michael Probst = Camén**

Die „**Nachtfalter = Tanzbar**“ ist täglich bis 4 Uhr geöffnet!

Im „**Piratenkeller**“ der gute und preiswerte Mittagstisch  
Leitung Frau Baronin von Romberg

*König Pilsener*

Im Ausschank:

## FLUGHAFEN- GASTSTÄTTE

Inh.: E. Brand

Gegenüber  
der Bundesbahn

Die gepflegte Gaststätte

Herrliche Fernsicht  
auf das Flughafen-  
gelände und  
das Meer

Walter, Sigrid, Groppenstädt Janusstr. 12  
von Wiarda, Rina, m. 2 Kindern, Hildesheim Strandv. Feodora  
Wibben, Grietje, Emden Damenpfad 18  
Wibben, Gertrud, Emden Damenpfad 18  
Wittscher, Ingrid, Schweichelt (Peine) Janusstr. 12

Angemeldet bis 3. Juli 1954 abends

Achterberg, Gertrud, Zetel (Oldenburg) Adolfsreihe 2  
Banning, Helga, Duisburg Schuchardts Hotel  
Berfeldt, Hermann, E.-Kirken Schuchardts Hotel  
Boetzel, Friedrich, m. Frau u. Kind, Essen Wilh.-Augusta-Heim  
Böning, Sigrid, m. 2 Kindern, Nordenham Luiseustr. 3  
Bonsa, Frida, Berlin-Friedenau Pens. Schütze  
Brand, Otto, Dortmund Hotel Rheinischer Hof  
Bremer, Richard, m. Frau u. 2 Kindern, Osnabrück Hotel Europäischer Hof  
Brinkmeyer, m. Frau, Herten (Westf.) Winterstr. 5  
Bruns, Heinrich, m. Frau, Solingen Wilhelm-Augusta-Heim  
Bruns, Irmgard, m. Schwester, Osnabrück Kirchstr. 1  
Connemann, Edith, m. Kind, Leer Storchennest  
Eickenbusch, Hermine, Kiel Fremdenh. Südblick  
Falk, Lury, Wolfsburg Adolfsreihe 2  
Forthmann, Anita, Osnabrück Kirchstr. 1  
Gatter, Erich, m. Frau u. Kind, Dortmund Luciusstr. 21  
Gärtner, Bruno, m. Frau, Bad Homburg Strandh. Bremer Häuser  
Geisler, Gerhard, Clausthal Damenpfad 18  
Hagedorn, Karl, Osnabrück Benekestr. 4  
Harke, Erika, m. Kind, Hannover Pens. Knigge  
Hast, Carl, Leverkusen Schulzenstr. 42  
Hahne, Marie, Minden (Westf.) Haus Daheim  
Heesemann, Gerda, m. Kind, Rehme See-Villa Miramar  
Herrmann, Josef, m. Frau, Bln.-Charlottenburg Marienstr. 7  
Hoeft, Martha, Bln.-Charlottenburg Marienstr. 22b  
Hörk, Anni, m. 2 Kindern, Salzgitter Haus Daheim  
Hosemann, Adolf, m. Frau, 2 Kindern u. Schwg., Eime Wilhelm-Augusta-Heim  
Juritka, Georg, Berlin-Gatow Weststrand  
Kahn, Margret, Elberfeld Pension Schütze  
Kraas, Wilhelm, Sichtigvor (Arnsberg) Tollestr. 6

Krause, Ella, Berlin Haus Daheim  
Kettler, Anne-Marie, m. 2 Kindern, Oldenburg Marienstr. 10  
Krüger, Robert, Berlin-Friedenau Pens. Schütze  
Laugwitz, Josef, m. Frau, Ellerau Haus Wehen  
Leye, Adolf, m. Frau, Bochum Strandh. Europ. Hof  
Lorscheid, Margarete, m. Kind, Karlsruhe Gartenstr. 3  
Lüssenheide, Gerda, Osnabrück Kirchstr. 1  
Müller, Hugo, Mülheim-Ruhr Hotel Rheinischer Hof  
Nolte, Magdalena, Barsinghausen Strandh. Rixtine  
Parkheiser, Hildegard, Goldhausen Maybachstr. 8  
Patscheck, Rosemarie, m. Schwester, Hildesheim Haus Wehen  
Petzold, Irene, m. Kind, Letter Tollestr. 6  
Peters, Erhard, Grimersum Hotel Engehausen  
Pietsch, Annemarie, Köln Schulzenstr. 42  
Pribnow, Albrecht, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Melle Jann-Berghaus-Str. 33  
Puhlmann, Hans, Berlin-Neukölln Marienstr. 22b  
Schaal, Marta, Düsseldorf Luiseustr. 10  
Steinberg, Hans, Dr., m. Kind, Celle Haus Daheim  
Stiefelhagen, Reiner, m. Frau, Gelsenkirchen Schuchardts Hotel  
Schlegel, Margarete, Bibby Gartenstr. 54  
Schmeyers, Luise, Oldenburg Luiseustr. 3  
Schoeler, Rudolf, Berlin-Wilmersdorf Pens. Schütze  
Schrader, Heinrich, m. Frau u. 3 Kindern, Zarenthien Strandh. Rixtine  
Schreiber, Marianne, Berlin-Wittenau Haus Daheim  
Schröer, Lorenz, m. Frau, Haltern Hotel Engehausen  
Unger, Charlotte, m. 2 Kindern, Hildesheim Luiseustr. 3  
Valentin, Martha, Hameln Luciusstr. 21  
Voelter, Ingeborg, m. Schwester, Hannover Damenpfad 2  
Wehlers, Friedrich, m. Frau, Sulingen See-Villa Miramar

Angemeldet bis 4. Juli 1954 mittags

Augsburger, Alois, m. Frau, Saarbrücken Schulzenstr. 37  
Beinsen, Karl-Heinz, m. Frau u. 2 Kindern, Lehrte Knyphausenstr. 4  
Bertelmann, Grete, Hilchenbach Maybachstr. 34  
Boekhoff, Dr., m. Frau u. 2 Kind., Braunschweig Herrenpfad 13  
Brender, Helma, Köln-Deutz Villa Westend

*Chemische Reinigung  
Säubererei*

**E. Kümmerling**

J.-Berghaus-Str. 61 Ruf 163

Das Fachgeschäft am Platze

Das Haus  
der anerkannt  
guten Küche

Mein *König Pilsener*

– stets frisch und kühl –  
trink' ich in der Stehbierhalle

bei Onkel Emil

„Ewige Lampe“

Norderney Heinrichstr. 9 Telefon 362

# „Historische Marienhöhe“



**Conditorei und Café**  
bekannt durch ihre Qualitätserzeugnisse

Im Ausschank

*König Pilsener*

Cassel, Reinhard, m. Frau, Bielefeld	Wilhelmstr. 11
Clauß, Gisela, Pfiellingen	Luisenstr. 33
Czempin, Ruth, m. Kind, Berlin-Steglitz	Tannenstr. 4
Ehlers, Johannes, m. Frau, Bremen	Pension Plagge
Engeln, Mathilde, Düsseldorf	Dat Huus an de Waterkant
Erhard, Maria, Rodenkirchen	Halemstr. 8
Eykamp, Hanna, Hesel	Knyphausenstr. 4
Frank, Lothar, m. Frau, Osnabrück	Villa Westend
Frank, Walter, m. Frau, Osnabrück	Friedrichstr. 21
Frye, Wolfgang, m. 2 Geschw., Osnabrück	Haus Fortuna
Garret, Kurt, m. Frau, Paderborn	An der Schanze 7
Grosse, Otto, Bremen	Langestr. 14
Günther, Jutta, m. 2 Kindern, Hannover	An der Mühle 11
Hack, Johanna, Duisburg	Halemstr. 14
Helmecke, Hannelore, m. Kind, Duisburg	Halemstr. 14
Hirsch, Regine, m. Kind, Hilchenbach	Maybachstr. 34
Jäger, Else, m. Kind, Emden	Halemstr. 17
Kemper, Thilo, Essen	Maybachstr. 32
Kohz, Gertrud, m. 2 Kindern, Aurich	Bäckerstr. 11
Kohnen, Hans, Köln-Sülz	Villa Westend
Laue, Bärbel, Lemgo	Jann-Berghaus-Str. 43b
Marhei, Hanna, m. Kind, Garlstorf	Gartenstr. 54
Maske, Walter, Emden	Maybachstr. 7
Mattenklodt, Doris, Lüdenscheld	Maybachstr. 34
Mischka, Heinz, Minden	Maybachstr. 7
Müller, Karin, Schieder (Lippe)	An der Schanze 7
Ostermann, Paul, Amsterdam (Holland)	Adolfsreihe 1
Petitjean, Margarete, Läsenbach (Westf.)	Maybachstr. 34
Randzio, Erika, Bützfleth	Moltkestr. 12
Regenhardt, Wilhelm, m. Frau, Dortmund	Maybachstr. 7
Rehm, Osnabrück	Gartenstr. 31
Ricker, Günter, m. Frau u. Kind, Essen	Maybachstr. 32
Rummelt, Else, Duisburg	Moltkestr. 14
Salm, Willi, m. Frau, Mühlen (Rhld.)	Wilhelmstr. 11
Sander, Jochem, Peine	Haus Fortuna
Schädla, Reinhard, Hannover	Villa Westend
Schäfer, Wilfried, Lemgo	Jann-Berghaus-Str. 43b
Schmale, Elise, Rheine	Jann-Berghaus-Str. 48
Schmidt, Konrad, m. Frau u. 3 Kd., Hannover	Jann-Berghaus-Str. 36
Schmierda, Max, m. Frau u. 3 Kd., Denstorf	An der Schanze 14

Stockmann, Elisabeth, Rheine	Jann-Berghaus-Str. 48
Stöver-Schumann, Karlheinz, m. Frau, Hamburg	Mühlenstr. 6
Strauß, Ursula, m. 2 Kindern, Lingen	Viktoriastr. 12
Schultz, Herta, Bad Harzburg	Benekestr. 50
Schweiger, Gertrud, Stuttgart	Mühlenstr. 14
Seemann, Sophie, Celle	Marienheim
Siebenhaar, Hans, m. Frau u. Kind, Emden	Halemstr. 17
Sorg, Jutta, Solingen-Ohligs	Mühlenstr. 2
Strudhoff, Maria, Bremen	Adolfsreihe 1
Sunderdick, Ralf, Osnabrück	Haus Fortuna
Treskatsch, Angelika, Hannover	Jann-Berghaus-Str. 69
Ullrich, Hans, m. Frau, Berlin-Britz	Viktoriastr. 6
Volkman, Ernst, m. Frau, Hamburg-Sülldorf	Am Kap
Wierher, Heinz, m. Frau, Berlin-Schmöckwitz	Gartenstr. 20
Zengebey, Kurt, m. Frau, Münster	Strandv. Therese
Zwingerberger, Christian, Neuburg (Donau)	An der Schanze 7

Angemeldet bis 5. Juli 1954 mittags

Bertelsmeyer, Irmgard, Geseke	Haus Bruns
Biermann, Kolmar, Warburg	Winterstr. 19
Willerts, Lutz, Warburg	Winterstr. 19
Blumberg, Bernhard, Recklinghausen	Kurhotel Kaiserhof
Borgert, Ingrid, Dr., Bad Pyrmont	Strandhotel Rixtine
Bokeloh, Ingrid, m. Kind, Bückeburg	Mühlenstr. 8
Brauns, Werner, Goslar	Friedrichstr. 17
Brandau, Irmgard, m. Kind, Glückstadt	Tannenstr. 15
Bruns, Hugo, Recklinghausen	Kurhotel Kaiserhof
Brüll, Luise, Siegburg	Knyphausenstr. 27
Bussmann, Wilh., Recklinghausen	Kurhotel Kaiserhof
Demuth, Karin, Hamburg-Altona	Winterstr. 19
Diegel, Georg, Köln-Nippes	Strandh. Germania
Dittrich, Waltraud, m. Kind, Spradow	Heinrichstr. 8
Döpfer, Heinz, Hamburg	Winterstr. 19
Dreilich, Ella, Velbert (Rhld.)	Damenpfad 3
Eggert, Lieselotte, Siegburg	Knyphausenstr. 27
Eggeling, Ernst, Dortmund	Haus Bruns
Eismann, Toni, Rheine	Jann-Berghaus-Str. 48
Ertorn, Willy, m. Frau, Detmold	Heinrichstr. 8
Eichel, Hermann, Solingen	Kurhotel Kaiserhof
Flasdieck, Else, m. Kind, Wuppertal	Knyphausenstr. 7
Freise, Gerold, m. Frau u. Kind, Limburg	Damenpfad 29
Freistühler, Heinz, Recklinghausen	Kurhotel Kaiserhof
Frischen, Franz, m. 2 Kindern, Hannover	Kurh. Vita Nova
Gerhardt, Rudolf, m. Frau, Düsseldorf	Haus Margarete am Meer
Gidion, Kurt, Hannover	Strandh. Germania
Gosch, Hans, Diepholz	Haus Margarete am Meer
Hahn, Margarete, m. 2 Kindern, Osnabrück	Mühlenstr. 14
Herking, Eugen, Rheine	Strandh. Germania
Heyer, Hans, Düsseldorf	Hafenstr. 1
Heyenburg, Hildegard, Essen	Halemstr. 15
Held, Elisabeth, Dortmund	Strandh. Germania
Hilger, Dillfried, m. Frau, Remscheid	Strandh. Rixtine
Hilser, Ida, Villingen	Mühlenstr. 14
Hilgers, K., m. Kind, Gehweiler	Jann-Berghaus-Str. 43d
Hoffmann, Max, Dr., m. Frau u. Kind, Hannover	Siedlung 58
Holtmeyer, Hermann, Recklinghausen	Kurhotel Kaiserhof
Homeyer, Walter, m. Frau, Hamburg	Strandh. Rixtine
Hügelmeier, Rita, Osnabrück	Gartenstr. 17
Hüper, Bärbel, m. Bruder, Hannover	Haus Bruns
Junker, Gerd, Essen	Jann-Berghaus-Str. 80
Kantel, Friedhelm, m. Frau, Dbg.-Meiderich	Gartenstr. 41b
Kasper, Olga, m. 2 Kindern u. Hg., Aurich	Luisenstr. 19
Kellmann, Heinrich, m. Frau, Osnabrück	Damenpfad 24
Kellmann, Oskar, m. Frau, Erkenschwick	Damenpfad 24

## Hotel Rique

mit Strandvillen „Olga“ und „Mathilde“

Das Restaurant der gepflegten Gastlichkeit  
und der erstklassigen Küche

Reichhaltige Speisen- und Getränkekarte

Im Ausschank: *König Pilsener*

Telefon 232

Freunde froher Geselligkeit treffen sich allabendlich zu den lustigen

**Seeteufeleien** im **„SEETEUFEL“** Poststraße, Nähe Kurplatz

Die originelle, exotische **„INSEL“**-Bierbar müssen Sie gesehen haben!

Für Kenner das gepflegte **Dortmunder Hansa-Pils** – auch zum Frühschoppen –

mit der Kapelle **Horst Monigatti „SEETEUFEL“**  
**Programm – Tanz – Stimmung!**

Klag, Magda, Hamburg  
 Kletke, Lina, Essen  
 Kryschows, Horst, Osnabrück  
 Kroh, Cläre, Geseke  
 Koll, Heinrich, Witten  
 Kotoll, Eva-Ingrid, Goslar  
 Krämer, Ellen, Hamburg  
 Kremer, Agnes, Eschweiler  
 Krenig, Hilde, Essen  
 Kuhlheiser, Heinz-Günter, Essen  
 Kürker, Gretchen, Aurich  
 Langen, Josefa, m. Kind, Osnabrück  
 Langen, Viktor, Velbert  
 Lichtenberg, Renate, Oldenburg  
 Lier, Grete, Velbert  
 Lym, Willi, Recklinghausen  
 Lünenburger, Kurt, Recklinghausen  
 Mærtens, Peter, Hamburg  
 Maetz, Lieselotte, Düsseldorf  
 Meisel, Martha, Berlin-Lichterfelde  
 Meyer, Margarete, Braunschweig  
 Meyer, Hedwig, Greven  
 Mertens, Hilde, Bonn  
 Michels, Artur, m. Frau, Münster  
 Moser, Paul, m. Frau u. Kind, Stuttgart  
 Möller, Irmgard, Bestwig  
 Müller, Anne-Lotte, Witsburg  
 Nolk, Anita, Münster  
 Nolzen, Heinz, m. Frau u. Kind, Hagen  
 Neuhaus, Willi, m. Frau, Kreuzhof  
 Neuhaus, Hans, m. Frau, Kreuzhof  
 Noelle, Erika, Düsseldorf  
 Obermeyer, Otto, m. Frau, Velbert  
 Peltzer, Ingrid, m. 4 Kindern, Hannover  
 Petsch, Clemens, Wersten  
 Pollack, Gisela, m. Bruder, Moorhusen  
 Prein, Peter, Recklinghausen  
 Prinz, Walter, Werdohl  
 Reese, Inge, Lehrte  
 Rehling, Gertrud, Dortmund  
 Reichardt, Charlotte, Delmenhorst  
 Rennert, Heinz, m. Frau, Verlangen  
 Remscheidt, Maria, Köln  
 Reuter, Wilhelminee, Werdohl  
 Riffelmann, Hildegard, m. Kind, Bochum  
 Rehme, Luise, m. Kind, Osnabrück  
 Rennefort, Else, Essen  
 Reuter, Anna, Leer  
 Reuter, Wilhelmine, Werdohl  
 Riedl, Heinz, Recklinghausen  
 Rittel, Karl-Heinrich, m. Frau u. Kind, Velbeck  
 Runge, Werner, m. Frau, Herten  
 Ruthmann, Friedrich, Recklinghausen  
 Sagemühle, Margret, Edewecht  
 Schauze, Inge, Kassel  
 Scharf, Erna, m. Tochter, Herne  
 Schäfs, m. Frau, Bad Herzfeld  
 Schmerling, Erwin, Schwelm  
 Schröder, Hans, m. Frau, Düsseldorf  
 Schuldt, Gerhard, Hamburg  
 Schwacke, M., m. Frau, Bries  
 Seiltgen, m. Tochter, Krefeld  
 Siewers, Gerhard, Bad Oeynhausen  
 Smolana, Edeltrud, m. 2 Kindern u. Mutter,

Knyphausenstr. 22  
 Heinrichstr. 8  
 Heinrichstr. 2  
 Haus Bruns  
 Halemstr. 6  
 Jann-Berghaus-Str. 80  
 Winterstr. 19  
 Jann-Berghaus-Straße 43d  
 Mühlenstr. 14  
 Halemstr. 15  
 Frisiastr. 24  
 Langestr. 3  
 Damenpfad 24  
 Winterstr. 12  
 Damenpfad 24  
 Kurhotel Kaiserhof  
 Kurhotel Kaiserhof  
 Strandhotel Rixtine  
 Strandh. Germania  
 Strandh. Germania  
 Wiedaschstr. 6  
 Haus Margarete am Meer  
 Tannenstr. 15  
 Heinrichstr. 8  
 Strandh. Rixtine  
 Damenpfad 20  
 Langestr. 11  
 Haus Frahm  
 Fremdenheim Leisse  
 Strandh. Rixtine  
 Strandh. Rixtine  
 Strandh. Germania  
 Luisenstr. 11  
 Roonstr. 6  
 Strandh. Rixtine  
 Jann-Bergh.-Str. 54  
 Kurhotel Kaiserhof  
 Hotel Kaiser Franz Josef  
 Hafenstr. 1  
 Strandvilla Eils  
 Damenpfad 15  
 Nordseeheim  
 Luisenstr. 21  
 Marienstr. 7  
 Bismarckstr. 5  
 Langestr. 3  
 Fremdenh. Leisse  
 Haus Franziska  
 Marienstr. 7  
 Kurhotel Kaiserhof  
 Damenpfad 3  
 Damenpfad 20  
 Kurhotel Kaiserhof  
 Winterstr. 12  
 Fremdenh. Leisse  
 Luciusstr. 28  
 Tollestr. 1  
 Schulzenstr. 30  
 An der Schanze 1  
 Winterstr. 19  
 Kurhotel Kaiserhof  
 Tollestr.  
 Strandh. Rixtine

Braunschweig  
 Sokoll, Margarete, m. Kind, Königslutter  
 Spethmann, Helmut, Bad Oeynhausen  
 Stewen, Karl, Reeke  
 Straßner, Magda, m. 2 Kindern, Braunschweig  
 Stratmann, Paul, m. Frau, Olpe (Westf.)  
 Tauscher, Franz, m. Frau u. 2 Kindern, Hameln  
 Tilemann, Emil, m. Frau u. Kind, Osnabrück  
 Thiesmeyer, Ursula, Bad Oeynhausen  
 Troselev, Hans, m. Frau, Münster  
 Trömer, Manfred, Kassel  
 Ulrich, Eleonore, München  
 Voigt, Max, Dr., m. Frau, Plüderhausen  
 Vollard, Maria, Frankfurt  
 Vollmer, Kurt, Bielefeld  
 Völker, Hildegard, m. Kind, Osnabrück  
 Wiska, Johann, m. Frau, Essen  
 Wilke, Meta, m. Kind, Helmstedt  
 Wittneven, Ingrid, m. Kind, Coesfeld  
 Wollweber, Hanna, Hann.-Münden  
 Zangerle, Margarete, Erlangen  
 Zerbel, Agnes, Wolfsburg

An der Schanze 14  
 An der Schanze 1  
 Jann-Bergh.-Str. 66  
 Kurhotel Kaiserhof  
 Winterstr. 12  
 Fremdenh. Leisse  
 Fremdenh. Leisse  
 Kirchstr. 3  
 Strandh. Rixtine  
 Fremdenh. Leisse  
 Fremdenh. Leisse  
 Luisenstr. 33  
 Haus Georg Raß  
 Kurhotel Kaiserhof  
 Damenpfad 20  
 Gartenstr. 31  
 Kurheim Vita Nova  
 An der Schanze 1  
 Luciusstr. 28  
 Tollestr. 1  
 Wiedaschstr. 6  
 Strandh. Rixtine

**Angemeldet bis 5. Juli 1954 abends**

Achterberg, Charlotte, m. Kind, Hildesheim  
 Ackerschott, Richard, Bremen  
 Altenmüller, Willi, m. Frau, Schwelm  
 Ammann, Friedrich, m. Frau u. Kind, Seesen  
 Anders, Emma, m. Tochter, Herne  
 Apel, Theodor, m. Frau, Uetersen  
 Asbrock, Anna, m. 2 Kindern, Oldenburg  
 Bach, Christine, m. Sohn, Osnabrück  
 Bähr, Kurt, Dr., m. Frau u. 2 Kd., Isernhagen  
 Balsar, Annemarie, Schmallenberg  
 Bartel, Heinz, Dortmund-Brackel  
 Bauendahl, Gisela, Viersen  
 Baumann, Hannele, Aumühle  
 Baumann, Gisela, Aumühle  
 Becker, Hanna, Welendorf  
 Beckmann, Ruth, Vlotho (Weser)  
 Behrendt, Johanna, Hamburg  
 Behrendt, Ursula, Hamburg  
 Benhöfer, Sophie, m. 2 Kindern, Soltau  
 Berg-Hurni, St. Gallen/Luzern  
 Bergener, Ingeborg, Clausthal  
 Bernhard, Irmgard, Heisnigen  
 Besenhard, Eva, Osnabrück  
 Bitter, Anne-Margarete, m. 2 Kindern, Peine  
 Blochmann, Joseph, m. Frau u. Kind, Kamen  
 Blöthner, Rosemarie, Hannover  
 Bockstedt, Hedy, Gelsenkirchen  
 Bohl, Luise, Leichtingen  
 Bohlmann, Margret, Nordholz  
 Bohnensack, Martha, Neubeckum  
 Bolle, Aenne, Göttingen  
 Bonniger, Werner, München  
 Bornemann, Edelgard, Bielefeld  
 Borlinghaus, Doris, m. Kind, Lüdenscheid  
 Brandt, Heike, Bürken  
 Brakemeier, Lotti, Salzgitter-Thiede  
 Brasch, Uta, Delmenhorst  
 Braun, Wilhelm, Lübbecke  
 Brechtefeld, Anni, Hagen  
 Damenpfad 18  
 Haus Kriegsmann  
 Mühlenstr. 12  
 Hansa-Hotel,  
 Damenpfad 8  
 Nordseeheim  
 Gartenstr. 20  
 Luisenstr. 31  
 Wilhelmstr. 10  
 Nordseeheim  
 Bruns Hotel  
 Moltkestr. 7  
 Luciusstr. 23  
 Luciusstr. 23  
 Luisenstr. 18  
 Benekestr. 49  
 Frisiastr. 11  
 Frisiastr. 11  
 Benekestr. 10a  
 Strandh. Europ. Hof  
 Luisenstr. 21  
 Luisenstr. 18  
 Luisenstr. 39  
 Gartenstr. 22  
 Damenpfad 32  
 Kurhotel Kaiserhof  
 Bruns Hotel  
 Strandhotel Rixtine  
 Villa Dünenrose  
 Pens. Hartwig  
 Kurhotel Kaiserhof  
 Strandh. Europ. Hof  
 Nordseeheim  
 Strandh. Rixtine  
 Villa Dünenrose  
 Hafenstr. 1  
 Moltkestr. 9  
 Marienstr. 10  
 Frisiastr. 27

# Schuchardts Hotel

Direkt am Kurplatz – Fernruf 267

Internationale Küche - Erlesene Weinkarte

## Siechen-Bierstuben

## „Frasquita“

## „Kajüte“

Ab 20.30 Uhr: Unterhaltungskonzert und Tanz mit den 3 ROYALS

Die exclusive Tanzbar Täglich bis 4 Uhr TANZ mit TOSSI und JOE

Die gemütliche Hausbar Es spielt das Duo LENNARTZ-NAWROCKI

**Es konferiert FRITZ HIDDESSEN**

zum guten *Bier*



Brunöhler, Adolf, m. Frau u. Sohn, Bottrop  
 Brunnenbusch, Aenne, Dortmund  
 Bruns, Claus-Heiner, Seedorf  
 Brüscke, Gertrud, Dortmund-Aplesbeck  
 Budweg, Günter, Essen  
 Bueschler, Elise-Charlotte, Bremen  
 Büche, Ernst, m. Frau, Freiburg (Brsg.)  
 Bültmann, Erich, m. Frau u. 2 Kindern, Opladen  
 Buntenbeck, Guste, m. Kind, Leidlingen  
 Burgert, Gertraude, Bln.-Lichterfelde  
 Büscher, Wilhelm, Dortmund  
 Büter, Gerd Hermann, m. Frau u. Kind, Ratingen  
 Classen, Arnold, m. Frau, Düsseldorf  
 Cording, Ch., m. 3 Kindern, Wagenfels (Diepholz)  
 Corbach, Heinrich, m. Frau, Kohlscheid  
 Dahlmann, Gerda, m. Kind, Gütersloh  
 Danne, Fritz, m. Frau, Hess.-Oldendorf  
 Datum, Ellen, Wuppertal  
 Decker, Herbert, Dr., m. Frau, Bielefeld  
 Degen, Albert, m. Frau u. 2 Kindern, Düsseldorf  
 Dittrich, Heinz, m. Frau, Schwerte  
 Dobe, Karl, m. Frau, Ahlfeld  
 Dohse, Ursula, Bielefeld  
 Dorenwendt, Albert, m. Frau u. Tochter,  
 Hildesheim  
 Döring, Ilse, m. Tochter, Brake  
 Dörr, Horst, m. Frau, Wetter (Ruhr)  
 Dreeskornfeld, Reinhard, Gütersloh  
 Durand, Erika, Bln.-Staaken  
 Ebeling, Karl-Heinz, Essen  
 Ebbinghaus, Hans, Stuttgart  
 Eggert, Karl, Woltersdorf b. Erkner  
 Ehrich, Dorothea, Neuenkirchen  
 Eigelshoven, Gerta, Rheydt  
 Erdmeier, Heinz, m. Frau, Bielefeld  
 Eveking, Ingeborg, Essen-Steele  
 Ewald, Felix, m. Frau, Berlin  
 Falke, Lotte, m. Kind, Braunschweig  
 von Falkenried, Joachim, Bielefeld  
 Fehn, Ludwig, m. Frau u. 2 Kd., Schwichteler  
 Feyerabend, Botho, Dortmund  
 Fezer, Gert, m. Frau, Altensteig  
 Finke, Ursula, Essen  
 Fischer, Karl, m. Frau u. Kind, Verhelde  
 Flender, Friedrich, m. Frau u. Kind, Osnabrück  
 Florin, Jutta, Hannover  
 Froese, Christa, Marburg  
 Förster, Bärbel, Marburg  
 Freitag, Karin

Haus Sandburg  
 Benekestr. 49  
 Haus Bruns  
 Seilerstr. 15  
 Seilerstr. 14  
 Luisenstr. 21  
 Hotel Kaiser Franz Josef  
 Benekestr. 11  
 Haus Kriegsmann  
 Haus Columbus  
 Bruns Hotel  
 Gartenstr. 34  
 An der Schanze 10  
 Bismarckstr. 5  
 Gartenstr. 30  
 Bruns Hotel  
 Schulzenstr. 28  
 Haus Delang  
 Marienstr. 7  
 Seilerstr. 15b  
 Haus Rheingold  
 Frisiast. 22  
 Knyphausenstr. 24

Damenpfad 18  
 Wiedaschstr. 1  
 Waldcafé Booken  
 Langestr. 15  
 Haus Meinders  
 Schuchardts Hotel  
 Haus Nordland  
 Benekestr. 27  
 Haus Sandburg  
 Benekestr. 47  
 Haus Sandburg  
 Heinrichstr. 11  
 Kaiserstr. 3  
 Halemstr. 15  
 Haus am Meer  
 Haus Sandburg  
 Luisenstr. 31  
 Luisenstr. 18  
 An der Schanze 10  
 Hansa-Hotel  
 Nordseeheim  
 Luisenstr. 33  
 Benekestr. 3  
 Benekestr. 3  
 Maybachstr. 14

Frerichs, Brigitte, Werdohl  
 Friedemann, Ilse, Hagen  
 Flügge, Ingeborg, m. Kind, Bln.-Charlottenbg. An der Schanze 15  
 Galle, Wilhelm, m. Frau, Lingen  
 Geier, Philipp, Idstein i. T.  
 Geissmar, Hans, Goslar  
 Gerling, Emmi, Wuppertal  
 Gerwert, Marie, Braunschweig  
 Gloß, Ilse, Bad Pyrmont  
 Gohdes, Ernst, Aurich  
 Göllner, Elfriede, m. Schwester, Paderborn  
 Gradowski, Herbert, Dortmund  
 Graefe, Gerd, Dr., m. Frau u. Kind, Hamburg  
 von Gronefeld, Volker, Schmege  
 Grüne, Martin, Köln  
 Grünert, Erich, Göttingen  
 Günther, Richard, Köln  
 Haemig, Hauke, Schmege  
 Hamer, Arno, Münster  
 Haußmann, Georg, m. Frau u. 2 Kd., Oldenburg  
 Hausmann, Günther, m. Frau, Kachtenhausen  
 Hartmann, Ellen, Bonn  
 Hartmann, Manfred, Stolzenau  
 Hecker, Marie  
 Hellmann, Kurt, m. Frau, Dortmund  
 Heinekamp, Anton, m. Frau u. Kind, Remscheid  
 Heinze, Irmgard, Westerlinge  
 Heinrich, Otto, Duisburg  
 Heisecke, Hermann, m. Frau u. Kind, Ahlfeld  
 Hederding, Erich, m. Frau, Osnabrück  
 Heldt, Brigitte, Lotte  
 Hels, Werner, m. Schwester, Dülken  
 Heltwig, Hermann, m. Frau u. Enkelkd., Barmen  
 Hennemann, Edith, Dortmund  
 Herkommer, Ernst, Dr., Dörningheim

Siedlung 14  
 Nordseeheim  
 An der Schanze 15  
 Halemstr. 18  
 Maybachstr. 14  
 Damenpfad 18  
 Haus Delang  
 Winterstr. 20  
 Strandh. Rixtine  
 Bruns Hotel  
 Storchennest  
 Moltkestr. 7  
 Nordseeheim  
 Kinderheim Dünenrose  
 Pens. Seeschwalbe  
 Seilerstr. 15b  
 Schulzenstr. 14  
 Kinderheim Dünenrose  
 Hotel Rheinischer Hof  
 Nordseeheim  
 Benekestr. 10a  
 Haus Nordland  
 Jann-Berghaus-Str. 37  
 Kurhotel Kaiserhof  
 Brunnenstr. 3  
 Luisenstr. 18  
 Luisenstr. 21  
 Nordseeheim  
 Gartenstr. 4  
 Richthofenstr. 1  
 Friedrichstr. 6  
 Zeltplatz Booken  
 Barmen  
 Gartenstr. 24  
 Bruns Hotel  
 Hotel Pique



Kostenlose Probe auf Wunsch

Heuberger, Alois, Eschweiler  
 Heun, Karl, m. Frau, Wuppertal  
 Hetteriks, Hans, m. Frau, Haan (Rhld.)  
 Hinners, Georg, Dr., m. Frau u. Kind,  
 Cloppenburg  
 Hinrichs, Werner, m. Frau u. Kind, Springe  
 Hinzen-Röhrig, Rio, m. 2 Kindern, Saarbrücken  
 Hirschberger, Ilse, Duisburg  
 Hoffmann, Walter, m. Frau, Lengerich (Westf.)  
 Hofmann, Ingeborg, Werdohl  
 Hohn, Fritz, Dr., Siegburg  
 Höhne, Adele, Stolzenau  
 Höltermann, Claus, m. Frau, Bremen  
 Holtkamp, Hans, m. Frau u. Kind, Gelsenkirchen  
 Holz, Werner, m. Frau u. Mutter, Bad Kreuznach  
 Horn, Hans, m. Frau, Mü.-Neuaubing  
 Hörstmeier, Helga, m. 3 Geschw., Osnabrück  
 Hufeisen, Wilhelm, m. Frau, Dortmund  
 Irmisch, Kurt, m. Frau u. Kind, Hannover  
 Jacob, Dorothea, Rahningen  
 Janßen, Anni, m. Tochter, Widdelswehr  
 Joelgen, Marlis, Köln  
 Juraschek, Heinz, m. Frau, Münster  
 Jürgenhak, Bernd, Lippstadt  
 Kahlert, Brigitte, Lüttringhausen  
 Kähning, Herta, Neuß  
 Kalle, Ingrid, Dortmund  
 Kaltepoth, Wilhelm, m. Frau, Wuppertal-E.  
 Karsten, Irmgard, Braunschweig  
 Katzler, Alfred, m. Frau u. Kind, Feldrennads  
 Kehren, Erika, Oberkassel  
 Kellner, Johannes, m. Frau, Süddorf i. O.  
 Kerber, Hannelore, Wittlaer  
 Kerll, Gerda, m. Kind, Goslar  
 Kessler, Heinrich, m. Frau u. Kind, Embsen  
 Kienbusch, Wilhelm, Hbg.-Blankenese

Knyphausenstr  
 Luisenstr. 18  
 Damenpfad 19  
 Wilhelmstr. 1  
 Feldhausenstr. 1  
 Kreuzstr. 8  
 Kurhotel Kaiserhof  
 An der Schanze 10  
 Hotel Kaiser Franz Josef  
 Haus Columbus  
 Jann-Berghaus-Str. 37  
 Strandh. Rixtine  
 Bruns Hotel  
 Haus Delang  
 Pension Hartwig  
 Gartenstr. 51  
 Nordseeheim  
 Marienstr. 7  
 Villa Inge  
 Jann-Berghaus-Str. 32  
 Friedrichstr. 21  
 Halemstr. 17  
 Luisenstr. 10  
 Kampstr. 11  
 Nordseeheim  
 Bruns Hotel  
 An der Schanze 2  
 Luisenstr. 21  
 Ellernstr. 28  
 Halemstr. 16  
 Damenpfad 21  
 Villa Inge  
 Damenpfad 18  
 Nordseeheim  
 Moltkestr. 13



Wir werden in den Sommermonaten von Norderney aus mit dem Dampfer des öfteren

### Tagesfahrten nach Holland

durchführen. — Lassen Sie sich diese Gelegenheiten nicht entgehen!

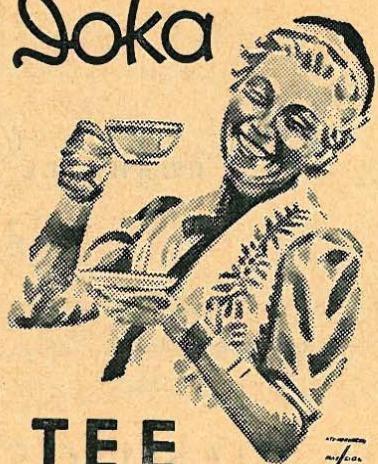
Vergessen Sie aber nicht, Ihren Reisepaß oder zu Ihrem sonstigen Ausweis eine Paß-Unbedenklichkeits-Bescheinigung ihrer Heimatbehörde mitzubringen.

A.G. Reederei Norden-Frisia, Norderney, Tel. 249

Kirchhoff, Walter, Dortmund  
 Klein, Kurt, Velbert  
 Klemme, Christa, Schwarmstedt  
 Klinzmann, Wilhelm, m. Frau u. Kind, Hannover Nordseeheim  
 Klosterschulte, Marianne, m. Schwester, Werne Haus Meyerrees  
 Klötsch, Brunhilde, Münster Winterstr 20  
 Klung, Ingrid, Essen Heinrichstr. 11  
 Knief, Grete, m 3 Kindern, Wichenhäusen Wilhelmstr. 11  
 Kniep, Regine, Altenhundem Frisiastr. 27  
 Knoke, Toni, Delmenhorst Hansa-Hotel  
 Koch, Christel, Bochum-Langendreer Nordseeheim  
 Köhnle, Hans, Dr., Düsseldorf Strandvilla Olga  
 Kolhoff, Ernst, m. Frau u. Kind, Delmenhorst Hansa-Hotel  
 v. Kockritz, Erdmuth, Wiesbaden Tannenstr. 15  
 Krautmacher, Elfriede, Leichlingen (Rhld.) Strandhotel Rixtine  
 Kriechle, Lilly, Köln Luisenstr. 4  
 Krings, Barthel, m. Frau, Köln-Mülheim Nordseeheim  
 Krumwisch, Carl, m. Frau u. 2 Kindern, Walsrode Pension Seeschwalbe  
 Kübler, Ottilie, Frankfurt a. M. Jann-Berghaus-Str. 73  
 Kuehm Werner, m. Frau u. Kind, Hannover Hansa-Hotel  
 Kuhlmann, Berta, Essen Luisenstr 39  
 Kwiziock, Josef, Dortmund-Hombruch Damenpfad 9  
 Lampe, Erika, Braunschweig Bruns Hotel  
 Lavrich, Gertrud, Braunschweig Wedelstr. 3  
 Laurich, Lisbeth, m. Kind, Braunschweig Wedelstr. 2  
 Lehmann, Erich, m. Frau, Bremen Kaiser Franz Josef  
 Link, Gertrud, Bln.-Charlottenbg. An der Schanze 15  
 Linsenhoff, Karl, m. Frau u. 2 Kindern, Oldenburg Damenpfad 16  
 Lippels, Lieselotte, m. 2 Kindern, Sarstedt Luisenstr. 31  
 Lögters, Heinrich, m. Frau, Schüttorf Benekestr. 11  
 Lohrmann, Karl, Barmen Winterstr 20  
 Lotz, Walter, m. Frau u. 2 Kindern, Georgsmarienhütte Nordseeheim  
 Lübbens, Renate, Lüdenscheid Herrenpfad 19  
 Lüer, Hermann, m. Frau, Emden Hotel Rheinischer Hof  
 Lühring, m. 2 Kindern, Munster-Lager Wilhelmstr. 11  
 Lücke, Helmut, m. Frau, Osnabrück Damenpfad 18  
 Lusebrink, Emil, m. Frau, Wuppertal Ellernstr. 9a  
 Mahnkopp, Heinz, m. Schwester, Hildesheim Siedlung 76  
 Mammele, Mimi, Delmenhorst Hansa-Hotel  
 Mantz, Ruth, m. Kind, Schellerten b. Hildesh. Knyphausenstr. 6  
 Manzinger, Franz, m. Frau, München Viktoriastr. 8  
 Markusch, Hete, m. Frau, Oldenburg Hansa-Hotel  
 Martins, Walter, m. Frau u. Tochter, Hagen Strandh. Rixtine  
 Marx, Heinrich, m. Frau, Herdecke Hotel Pige  
 Menntemeyer, Ingrid, Hildesheim Siedlung 76  
 Meier, Marie-Luise, Osterwald Bruns Hotel  
 Melzer, Irmgard, Hengsen Nordseeheim  
 Menndorff, Mimi, Enger i. Westf. Pens. Seeschwalbe  
 Mentzel, Karl, m. Frau, Essen An der Schanze 15  
 Mesken, Dieter, Bocholt Haus Columbus  
 Mesken, Walter, Bocholt Haus Columbus  
 Mette, Carl, Idstein Villa Inge  
 Metze, Bruno, Iserlohn Schulzenstr. 14  
 Mey, Ludmilla, Frankfurt-Main Haus Columbus  
 Meyer, Günther, Bremen Bruns Hotel  
 Meyer, Günther, m. Frau, Hannover Hotel Rheinischer Hof  
 Michel, Julius, m. Frau, Wuppertal An der Schanze 10  
 Mindermann, Adolf, m. Frau, Dortmund Hotel Pique  
 Moch, Franz, m. Frau, Düsseldorf Kurhotel Kaiserhof  
 Müller, Rosemarie, Bad Sachsa Gartenstr. 20  
 Müller, Bernd, m. Frau u. Kind, Langenfeld Haus Kriegsmann  
 Müller, Erich, m. Frau, Münster Benekestr. 3  
 Müller, Elisabeth, m. Kind, Hildesheim Damenpfad 18  
 Mützelburg, Irene, m. 2 Kindern, Hannover Hansa-Hotel  
 Neddermeier, Luise, m. 2 Kindern, Hannover Ellernstr. 28  
 Niegemann, Luise, Saarbrücken Bruns Hotel  
 Nowicki, Ly-Rena, m. Kind, Berlin-Frohnau Haus Columbus  
 Nudnig, Christel, Benrath Moltkestr. 7  
 Oberstadt, Otti, Dortmund Nordseeheim  
 Oehlerking, Valerie, m. Kind, Verden Hansa-Hotel  
 Ortmann, Gerda, Hamburg Kurhotel Kaiserhof

Villa Inge  
 Haus Delang  
 Wedelstr. 11  
 Nordseeheim  
 Winterstr 20  
 Heinrichstr. 11  
 Wilhelmstr. 11  
 Frisiastr. 27  
 Hansa-Hotel  
 Nordseeheim  
 Strandvilla Olga  
 Hansa-Hotel  
 Tannenstr. 15  
 Strandhotel Rixtine  
 Luisenstr. 4  
 Nordseeheim  
 Pension Seeschwalbe  
 Jann-Berghaus-Str. 73  
 Hansa-Hotel  
 Luisenstr 39  
 Damenpfad 9  
 Bruns Hotel  
 Wedelstr. 3  
 Wedelstr. 2  
 Kaiser Franz Josef  
 An der Schanze 15  
 Damenpfad 16  
 Luisenstr. 31  
 Benekestr. 11  
 Winterstr 20  
 Nordseeheim  
 Herrenpfad 19  
 Hotel Rheinischer Hof  
 Wilhelmstr. 11  
 Damenpfad 18  
 Ellernstr. 9a  
 Siedlung 76  
 Hansa-Hotel  
 Knyphausenstr. 6  
 Viktoriastr. 8  
 Hansa-Hotel  
 Strandh. Rixtine  
 Hotel Pige  
 Siedlung 76  
 Bruns Hotel  
 Nordseeheim  
 Pens. Seeschwalbe  
 An der Schanze 15  
 Haus Columbus  
 Haus Columbus  
 Villa Inge  
 Schulzenstr. 14  
 Haus Columbus  
 Bruns Hotel  
 Hotel Rheinischer Hof  
 An der Schanze 10  
 Hotel Pique  
 Kurhotel Kaiserhof  
 Gartenstr. 20  
 Haus Kriegsmann  
 Benekestr. 3  
 Damenpfad 18  
 Hansa-Hotel  
 Ellernstr. 28  
 Bruns Hotel  
 Haus Columbus  
 Moltkestr. 7  
 Nordseeheim  
 Hansa-Hotel  
 Kurhotel Kaiserhof

**Soka**



**TEE**

SOKA-TEE-IMPORT NORDEN-OSTFRIESLAND

Ohse, Bernard, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Hannover Haus Kriegsmann  
 Ortmann, Margret, Düsseldorf Luisenstr. 4  
 Osterwind, Elsbeth, Lüdenscheid Bismarckstr. 5  
 Pagels, Wilhelm, Bremen Siedlung 76  
 Pannhorst, Hannelore, Bielefeld Benekestr. 11  
 Peiner, Anni, Bremerhaven Moltkestr. 7  
 Pelz, Hildegard, Lilienthal (Bez. Bremen) Hansa-Hotel  
 v. Perbrandt, Sonja, Worms Tannenstr. 15  
 Peters, Lisa, m. Kind, W.-Celle Damenpfad 18  
 Peters Rolf, Kleve Waldcafé Booken  
 Peys, Trudi, Bonn Pension Seeschwalbe  
 Pfeffer, Alex, m. Frau u. 2 Kindern, Aurich Moltkestr. 13  
 Philipps, E., Hildesheim Haus Columbus  
 Pieschel, Hermann, m. Frau, Schorndorf Marienstr. 7  
 Pietruck, Christel, Dr., Budenheim Luisenstr. 18  
 Pietruck, Ursula, Meerdorf Luisenstr. 18  
 Plate, Marlies, Bremen Bruns Hotel  
 Pleines, Irma, Peine Damenpfad 19  
 Poggel, Alfons, Finnentrop i W. Jann-Berghaus-Str. 32  
 Pohlmann, Fritz, m. Frau u. 2 Kindern, Wolfenbüttel Mühlenstr. 6  
 Rettig, Walter, m. Tochter, Bad Gandersheim Damenpfad 18  
 Richter, Helene, Hann.-Herrenhausen Nordseeheim  
 Rick, Günter, Essen Seilerstr. 14  
 Rosemeyer, Marga, m Kind, Wunstorf Haus Meinders  
 Rosenboom, Kurt, m. Frau, Leverkusen Nordseeheim  
 Roth, Anni, Remscheid Luisenstr. 21  
 von Rücker, Erika, München Strandhotel Europäischer Hof  
 Rühmekorf, Ilse, m. Schwester, Hildesheim Hansa-Hotel  
 Rumpf, Charlotte, m. 2 Kindern, Braunschweig Strandh. Rixtine  
 Ruppelt, Richard, m. Frau, Düsseldorf Schuchardts Hotel  
 Sack, Helga, Berlin-Neukölln Nordseeheim  
 Saueremann, Maria, M.-Gladbach Pension Haus Nordland  
 Schadinski, Conrad, m. Frau u. Kind, Celle Gartenstr. 54  
 Schaefer, m. Frau, Dortmund Mühlenstr. 3  
 Scheibe, Else, Hannover Luisenstr. 33  
 Schlüter, Irene, m. Schwester, Braunschweig Hansa-Hotel  
 Schmale, Gertrud, Lüdenscheid Bismarckstr. 10  
 Schmeisser, Helmut, Saarbrücken Pension Haus Nordland  
 Schmidt, Christel, Schönau Haus Sandburg  
 Schmidt, Rudolf, m. Frau, Hildesheim An der Schanze 15  
 Schmidt, Walther, m. Frau u. Kind, Hannover Wilhelmstr. 11  
 Schmidtke, Rudi, Velbert (Rhld.) Friedrichstr. 6  
 Schniewind, Marion, m 2 Kindern, Elberfeld Haus Helmuth  
 Schoenkes Dr., m. Frau, Bonn Strandvilla Eils  
 Schönfelder, Werner, m. Frau u. 5 Kindern, Woltersdorf Gartenstr. 22  
 Schöpker, Fritz, m. Frau u. Kind, Hannover Friedrichstr. 35a

Das beliebte Haus der gutbürgerlichen Küche. — Größte Küchenleistung durch eigene Schlachtungen.



50 Betten

Im Juli — August hören Sie täglich in unserer eleganten intimen Tariz-Bar das führende Orchester

Spezialausschank



STRANDSTRASSE 2

*Kaiser Franz Josef*

Erwin Mehls, Berlin

bekannt durch Funk und Film

TELEFON 270



KURHOTEL *Kaiserhof* NORDERNEY

Das Hotel der Sonderklasse direkt an der See

Ganzjährig geöffnet - 300 Betten  
Jeder Komfort - Exquisite Küche

Großes Seerestaurant - Hotelbar  
Grillroom - Doppel-Scheren-Kegelbahn

Während der Saison gastieren die Spitzenorchester

JUAN LLOSSAS - FERDI BRENDGEN

Wechselndes Starprogramm prominenter Künstler von Bühne, Funk und Film

Achten Sie bitte auf unseren Plakat-Aushang

Im

„SIECHEN-GRILL“

der entzückenden Kaiserhof-Bar, die stimmungsvolle Unterhaltung mit

LOTHAR RÖHRIG und seinem Original-Partner PATRICK HOFFMANN

Telefon: 501/502

Telegramm-Adresse: Kaiserhof

Hausprospekt

Schöps, Friedrich, m. Frau u. Kind, Hoya	Hansa-Hotel	Vise, Sylvia, Eupen (Belgien)	Haus Sandburg
Schröder, Heinrich, m. Frau u. Kind, Lauterberg	Seilerstr. 5	Volbach, Rosa, Engelskirchen	Jann-Berghaus-Str. 73
Schulte, Marianne, Hagen	Frisiastr. 27	Volkwein, Irmgard, Ehlen	Haus Sandburg
Schulte, Peter, Dr., m. Frau, Emlichheim	Friedrichstr. 21	Vollmann, Hermann, Kassel	Haus Sandburg
Schultz, Irmhild, Hannover	Kurhotel Kaiserhof	Vossmann, Josef, m. Frau, Remscheid	Luisenstr. 21
Schulz, Hanny, m. Neffen, Lingen	Gartenstr. 35	van Vorst, Heinz, Hattingen (Ruhr)	Mühlenstr. 6
Schulz, Horst, Wetter-Ruhr	Waldcafé Booken	Wächter, Marie, m. 2 Kindern, Sarstedt	Luisenstr. 21
Schumacher, Fritz, m. Frau, Helmstedt	Mühlenstr. 12	Wahl, Ernst Günther, Düsseldorf	Nordseeheim
Schüppemeier, Heinz, Burgsteinfurth	Knyphausenstr. 3	Walter, Horst, Wiesbaden	Seilerstr. 15
Schwan, Josef, Aachen	Benekestr. 11	Warwitz, m. Sohn, Hannover	Seilerstr. 16
Schwarz, Käthe, m. Kind, Dannenberg	Bismarckstr. 9	Weber, Maria, m. Kind, Bad Harzburg	See-Villa Miramar
Schwarz, Maria, Wanne-Eickel	Villa Inge	Wecke, Edith, Berlin-Spandau	Haus Columbus
Schweikert, Wilma, Köln-Marienheim	Luisenstr. 18	Wedde, Werner, Münster	Wilhelmstr. 11
Schwelle, Erich, m. Frau u. Kind, Würzburg	Nordseeheim	Wehner, Christine, Bln.-Charlottenburg	Haus Meinders
Schwinne, Wilhelm, m. Frau u. Kind, Braunschweig	Hansa-Hotel	Weinholz, Heinrich, Bielefeld	Benekestr. 8
Seibring, Christel, Mülheim-Ruhr	Benekestr. 3	Wendt, Elisabeth, Ostfelden	Kinderheim Dünenrose
Seidel, Ursula, Köln	Luisenstr. 18	Wenk, Berthold, Freudenstadt	Hotel Kaiser Franz Josef
Smigersky, Anna, Hamburg	Nordseeheim	Westhoff, Wilhelm, m. Frau, Wuppertal	Kreuzstr. 8
Sonneborn, Wilhelm, m. Frau u. 2 Kindern, Osnabrück	Nordseeheim	Westhoff, Wilfried, m. Frau, Wuppertal	Gartenstr. 10
Sosnowsky, Barbara, Hameln	Damenpfad 15	Westhues, Anneliese, Ahlen (Westf.)	Jann-Berghaus-Str. 7
Spelsberg, Else, Dortmund-Kirchhörde	Kaiserstr. 8	Westhues, Marianne, Ahlen (Westf.)	Jann-Berghaus-Str. 7
Spieß, Ingeborg, Werdohl	Siedlung 14	Wetzel, Heinz, m. Frau, Watenbütel	Benekestr. 18
Sprenger, August, m. Frau u. Enkel, Krähenwinkel	Siedlung 59	Wilbeke, Anton, Hamm	Herrenpfad 19
Steffens, Catharina, Eilsrum	Pens. Seeschwalbe	Wicharz, Heinrich, Sieglar	Städt. Krankenhaus
Steffens, Lutz, Wesseling b. Köln	Nordseeheim	Windemann, Maria, Schönau	Haus Sandburg
Steinröder, Dagmar, Kirchdornberg	Mühlenstr. 3	Wieska, Johannes, m. Frau, Essen	Kurheim Vita Nova
Stobinski, Adolf, m. Frau u. Enkel, Essen-B.	Siedlung 59	Wilke, Ruth, Wetter	Waldcafé Booken
Stommel, Friedrich, Sieglar	Städt. Krankenhaus	Willmann, Ilse, Uelzen	Strandvilla Eils
Stremme, Erika, Hagen	Frisiastr. 27	Windmüller, Heinz, Bonn	Pens. Seeschwalbe
Sturm, Lieselotte, m. 2 Kindern, Westerstede	Feldhausenstr. 7	Windten, Fritz, m. Frau u. Kind, Braunschweig	Nordseeheim
Tegethoff, Hilde, m. 2 Kd. u. Bed., Osnabrück	Knyphausenstr. 21	Winter, m. Frau, Essen	Siedlung 93
Teichmann, Wilhelm, Dr., Oldenburg	Knyphausenstr. 3	Wittmann, Ruth, Braunschweig	Schmiedestr. 9
Tesch, Elisabeth, m. Kind, Nienburg	Haus Columbus	Wloch, Eva, Berlin-Schlachtensee	Haus Columbus
Theiss, Hans, m. Frau, Wermelskirchen	Haus Sandburg	Wohler, Hans, m. Frau u. Kind, Düsseldorf	Seilerstr. 9
Trettner, Hans-Ludwig, Dr., Düsseldorf	Hotel Pique	Wolff, Inge, Siegburg	Haus Columbus
Trouchen, Margarete, Bremen	Haus Meinders	Wollenweber, Ingeborg, Göttingen	Friedrichstr. 36
Uffhausen, Horst, m. Frau u. 2 Kindern, Celle	Hansa-Hotel	Wolters, Margarete, W.-Barmen	Winterstr. 20
Veuth, Anna, Aachen	Jann-Berghaus-Str. 73	Wust, Hannelore, Uefingen	Hafenstr. 1
Verhoeven, Rita, m. Kind, Herne	Haus Columbus	Zahn, Fritz, Frankfurt-Main	Hotel Kaiser Franz Josef
		Zenger, Karl, m. Frau u. 2 Kindern, Hannover	Nordseeheim
		Zimmermann, Anni, Gelsenkirchen	Gartenstr. 34

Angemeldet bis 6. Juli 1954 mittags

Adam, Anneliese, m. 3 Kindern, Wardenburg	Roonstr. 5
Ahorn, Theo, m. Frau, Bochum	Haus Anhalt
Albert, Heinz, Hannover	Maybachstr. 8
Albrecht, Karl, Dortmund	Viktoriastr. 9
Allekotte, Agnes, Recklinghausen	Schuchardts Hotel
Annemüller, Heinz, Karlsruhe	Benekestr. 21
Apel, Ella, Kassel	Fischerstr. 8
Apel, Paul, Wuppertal	An der Schanze 13
Apelt, Christa, Düsseldorf	An der Schanze 13
Asche, Luise, m. Enkel, Egestorf	Poststr. 4
Bade, Wilhelm, Hannover	Schifflein Sausewind
Barabas, Heinz, m. Frau, Bochum	Winterstr. 5
Bartels, Helene, Kassel	Janusstr. 9
Bartels, Linchen, m. 2 Kindern, Wettmar	Kirchstr. 2
Barthel, Helene, m. Kind, Dinslaken	Schulzenstr. 42
Bartmann, Gerta, Holzwickede	Winterstr. 5
Bartsch, Hubertus, Wedehof	Luciusstr. 21
Bauer, Albert, m. Frau, Dürmersheim	Winterstr. 11
Becker, Erika, Velbert	Knyphausenstr. 4
Becker, Hetty, m. Tochter, Wetter-Ruhr	An der Schanze 5
Becker, Hildegard, Bonn	Tannenstr. 15
Beckmann, Wilhelm, Duisburg	Maybachstr. 6
Benedde, Maria, Delmenhorst	An der Schanze 5
van den Berg, Hans, Osnabrück	Strandh. Rixtine
Bethke, Lucie, Plettenberg	Bismarckstr. 7
Betzold, Ellen, Neuß	Schiff. Sausewind
Beyer, Christel, Korbach-Wald	Viktoriastr. 6
Bieber, Herbert, Goldbach	Schiff. Sausewind
Biela, Leonhard, m. Frau, Braunschweig	Bismarckstr. 7
Biewener, Ursula, Dissen	Schiff. Sausewind
Blessing, Dr., m. Frau, Biberach	Luciusstr. 31
Böke, Oskar, Meppen	Schiff. Sausewind
Bönn, Lucy, Krefeld	Jann-Berghaus-Str. 17
Bonnekamp, Ilse, Essen	An der Schanze 5
Böse, Friedrich, Düsseldorf	Roonstr. 6
Braun, Erika, Duisburg	Langestr. 1b
Brechbühl, Käthy Flore, Lützelflüh (Schweiz)	Ev. Kinderheim
Breusing, Lisel, Voltmarshausen	Mühlenstr. 11
Bressau, Erika, Bissen	Gartenstr. 7
Bressel, Else, Bln.-Schlachtensee	Kurheim Vita Nova
Brosch, Friedrich, m. Frau, München	Strandh. Germania
Burow, Karl, Wiedenbrück	Wiedaschstr. 8a
Butscheike, Ursel, Osnabrück	Jann-Berghaus-Str. 79
Claus, Werner, m. Frau, Warmen	Damenpfad 15
von Collani, Lothar, m. Frau, Essen	Tollestr. 2
Crysmann, Reinhardt, Hagen	Haus Grimm
Dahm, Lieselotte, Essen	Luciusstr. 21
Dechmann, Wilhelm, Witten-Annen	Janusstr. 9
Dettjen, Elke, m. Schwester, Hannover	Kirchstr. 9a
Dehn, Bernhard, m. Schwester, Meppen	Schiff. Sausewind
Deitenbach, Anna, W.-Elberfeld	Hotel Rheinischer Hof
Kelker, Hilde, W.-Elberfeld	Hotel Rheinischer Hof
Kelker, Brigitt, W.-Elberfeld	Hotel Rheinischer Hof
Dewor, Ruth, Rotenburg	Ev. Kinderheim
Dobberkan, Eva, Braunschweig	Strandh. Brem. Häuser
Dobberkan, Peter, Braunschweig	Kinderheim Dünenrose
Dortsch, Gertrud, Urbar	Benekestr. 22
Dohmen, Hermine, Rheinhausen	Schmiedestr. 8
Döllgast, Renate, Jever	Strandh. Rixtine
Dräger, Brunhilde, Hamburg	Kirchstr. 9a
Droste, Wilhelm, m. Frau, Wehdel	Südstr. 3
Duwe, Max, Visselhövede	Luciusstr. 21
Ebel, Ella, Holzminden	Luisenstr. 22
Eisenschmieder, Anni, Idar-Oberstein	Heinrichstr. 6
Ehlert, Willi, m. Frau u. Kind, Uelzen	Kirchstr. 9
Ehms, Heinz, m. Frau u. Kind, Hannover	Damenpfad 16
Endemann, Erika, Langenhagen	Marienstr. 14
v. Engelbrechten, Margarete, m. Sohn, Molzen	Heinrichstr. 2
Ernst, Lieselotte, Hamm	Frisiastr. 5
Fauler, Hanny, m. Tochter, Bremen	Bismarckstr. 10
Findeklee, Brigitte, Frankfurt-Main	Mühlenstr. 18
Fischer, Anton, Düsseldorf	Osterstr. 9
Fischer, Emma, Terndorf	Damenpfad 30



## Central-Café

Die Konditorei

Das Café

Gegenüber dem Kurhaus

Zweigbetrieb am Wellenbad

Fischer, Gerd, Eitzum	Schiff. Sausewind
Flink, Margarete, Paderborn	Maybachstr. 15
Flügger, Gretchen, Delmenhorst	An der Schanze 5
Fritzsche, Karl, m. Frau, Düsseldorf	Strandv. Lührs
Funke, Hubert, m. Frau u. Kind, Westrich	Hafenstr. 15
Galandi, Annemarie, m. Kind, Goslar	Seilerstr. 17
Garweg, Lilly, Velbert	Knyphausenstr. 4
Gebauer, Irmgard, Norden	Frisiastr. 6
Geissendorf, Inge, Kurbach	Schiff. Sausewind
Gerhards, Anneliese, Grevenbroich	Strandv. Atlantic
Gfroerer, Hans-Peter, Berlin-Wilmersdorf	Strandh. Brem. Häuser
Gläser, Johanna, Hamm	Kreuzstr. 11
Gollert, Heddi, Hannover	Villa Contessa
Göpfert, Siegwald, Essen	Marienstr. 17
Götz, Ilse, Mülheim-Ruhr	Schulzenstr. 18
Graef, Walter, m. Frau, Hamm	Damenpfad 2
Graetz, Fritz, Altena	Strandhotel Bremer Häuser
Grawe, Karl, Oldenburg	Gartenstr. 7
Grebe, Helene, Dortmund	Haus Margarete am Meer
Grosche, Gertraude, Korbach	Kinderheim Dünenrose
Grünberger, Luise, Simbach	Benekestr. 39
Grünberger, Renate, Simbach	Benekestr. 39
Gumm, Hannelore, Remscheid	Bismarckstr. 7
Gunkel, Jean, m. Frau, Oldenburg	Luisenstr. 27
Hagen, Inge, Bochum	Schiff. Sausewind
Hagstedt, Volkmar, m. Bruder, Falkenberg	Damenpfad 17
Harloff, Luise, Bendorf	Benekestr. 22
Heern, Marianne, Düsseldorf	Osterstr. 9
Heilborn, Heinz, m. Frau u. 2 Kindern, Münster	Bismarckstr. 10
Heinemann, Valentin, Bremen	Hotel Rheinischer Hof
Heitkemper, Wilhelm, Hannover	Maybachstr. 8
Helle, Marianne, m. Schwester, Mechernich	An der Schanze 5
Helwig, Anneliese, Braunschweig	Knyphausenstr. 17
Helwig, Ilse, Hambüddel	Villa Westend
Henjes, Else, m. Kind, Liekwegen	Viktoriastr. 10
Hennig, Richard, m. Frau u. Sohn, Lippoldt	J.-Berghaus-Str. 33
Hentsch, Bernd, Dr., m. Frau, Bonn	Kreuzstr. 12
Herlinghaus, Lore, Remscheid	Bismarckstr. 7
Herwig, Eberhard, Broistedt	Schiff. Sausewind
Heumann, Friedrich, Lahde (Weser)	Herrenpfad 12
Heymann, Christa, Volmarstein	Wilhelm-Augusta-Heim
Hillebrands, Erwin, m. Frau, Grefrath	Friedrichstr. 23
Hofmann, Wilhelmine, Hannover	Halemstr. 16
Höhne, Margarete, m. 2 Kindern, Bad Eilsen	Friedrichstr. 10
Hohmann, Friedhelm, Erkenschwick	Haus Anhalt
Höke, Hannelore, Hagen	Haus Margarete am Meer
Holthaus, Renate, Wuppertal	Jann-Berghaus-Str. 79

# HOTEL RHEINISCHER HOF

Ganzjährig geöffnet!

Bes.: Otto Tanke

Telefon 236

Herrenpfad 25

In zentraler, ruhiger Lage  
Fließendes warmes u. kaltes Wasser

Besuchen Sie das **Speise-Restaurant**

„**Stadtschänke**“

... und die gemütliche **Bierstube**

„**Seehund**“

# Rudolf Gripekoven

- STAMMHAUS SEIT 1898 -

**Das Fachgeschäft für Orient-Teppiche, Gemälde, Kunsthandwerk**

IMPORT - GROSSHANDEL - EINZELHANDEL

**Norderney Lübbecke Juist**

- Demnächst Bielefeld, Alfred-Bozi-Straße -

erbittet höflichst Ihren unverbindlichen Besuch und eine zwanglose Besichtigung der erlesenen Orient-Teppich- und Gemälde-Sammlungen. — Mit **fachkundiger** Beratung und erstaunlich **niedrigen Preisen** bemühen wir uns, Ihr Vertrauen zu gewinnen!

Z. Zt. zeigen wir eine sehr interessante **SONDERAUSSTELLUNG** edler **Pirot-Teppiche** und **-Brücken** ab DM 78,-

**Strandstraße - Ecke Luisenstraße**

Homann, Halten	Haus Margarete am Meer	Liessem, Hedwig, Bad Godesberg	Strandv. Atlantic
Homke, Erika, m. Tochter, Hameln	Langestr. 33	Linnemann, Maria, Bochum	Kreuzstr. 12
Honegger, Oskar, m. Frau u. 2 Kd., Nordhorn	Haus Nordland	Lohenstein, Walter, Holzwickede	Winterstr. 5
Horn, Ursula, Sudheim	In den Dünen 39	Lohmann, F. W., m. Frau, Kind u. Angest., Bad Pymont	Luisenstr. 11
Huber, Karl, Düsseldorf	Haus Anhalt	Lohmann, Gerhard, Bielefeld	Haus Margarete am Meer
Huettmann, Margarete, Düsseldorf	Gartenstr. 7	Lohmann, Angelika, Fischerhude	Schiff. Sausewind
Hupe, Dieter, Minden	Moltkestr. 6	Losse, Heinz, m. Schwester, Solingen	Gartenstr. 41e
Hutsteiner, Gisela, m. Kind, München	Heinrichstr. 2	Ludolph, Gerhard, m. Frau u. Kind, Düsseldorf	Bismarckstr. 7
Jäger, Klaus, Holzminden	Maybachstr. 15	Lüllwitz, Antje, Nordhorn	Schiff. Sausewind
Janensch, Paul, m. Frau, Hoya	Knyphausenstr. 19	Luyken, August, Hannover	Wilhelmstr. 8
John, Elsbeth, m. 3 Kindern, Delmenhorst	Luisenstr. 18	Luytten, Karl, m. Frau u. 2 Enkelkd., Siegen	Wilhelmstr. 8
Jonas, Hildegard, Duisburg	Langestr. 16	Mager, Maria, m. Kind, Hervest-Dorsten	Wilhelmstr. 9
Joschko, Helene, Hameln	Maybachstr. 23	Masa, Ursula, Düsseldorf	An der Schanze 13
Joschko, Rosemarie, Hameln	Maybachstr. 23	Matissek, Viktoria, m. Kind, Nienburg	Benekestr. 16
Joschko, Hubertus, Hameln	Maybachstr. 23	Mäusel, Margarete, m. 3 Kindern, Braunschweig	Poststr. 4
Jung, Gerhard, Hildesheim	Damenpfad 16	Meißner, Gertrud, m. 2 Kindern, Hannover	Südstr. 11
Jurkat, Herbert, Essen	Benekestr. 39	Meinlschmidt, Linda, Neustadt (Weinstr.)	Mühlenstr. 18
Karweil, Heidemarie, Vorsfelde	Schiff. Sausewind	Menge, Arthur, Dr., Hannover	Halemstr. 16
Keitgen, Josef, Bottrop	Stadt Hamburg	Metje, Karl-Heinz, Hannover	Damenpfad 23
Kelm, Renate, Kirchdorf (Deister)	Luisenstr. 26	Meyer, Peter, Hannover	Jann-Berghaus-Str. 54
Kemena, Lisbeth, Haddenhausen	Moltkestr. 6	Michael, Franz, m. Frau, Wiesbaden	Bäckerstr. 11
Kempff, Lore, Rd.-Lennep	Haus Ursula	Michel, Anneliese, Laasphe	Luciusstr. 31
Kerfs, Klaus, Opladen b. Köln	Benekestr. 39	Mickenbecker, Hilde, Essen-Stoppenberg	Haus Margarete am Meer
Kieser, Brigitte, Bramsche	Schiff. Sausewind	Miehlke, Rolf, Wiesbaden	Schiff. Sausewind
Kiesewalter, Margret, Bookhorn	Damenpfad 17	Millanowski, Egon, m. Frau, Altona	Benekestr. 20
Klasen, Else, m. 2 Kindern, Lingen	Schulzenstr. 42	Mindermann, Ewald, Quelle	Frisiastr. 25a
Klein, Renate, Frankfurt-Main	Haus Margarete am Meer	Mindermann, Emmy, Etelsen	Klima-therap. Abt.
Kleindick, Gertrud, Mülheim-Ruhr	Schulzenstr. 18	Morgenstern, Günther, Essen	Jann-Berghaus-Str. 49
Klingsöhr, Dorothea, m. Schwester, Bramsche	Viktoriastr. 8	Moritz, Lisa, Heisfelde	Haus Ihnenburg
Klüver, Hilde, Oldenburg	Marienstr. 14	Müller, Ernst, m. Frau u. Kind, Halle	Luisenstr. 10
Knauer, Ilse, m. Kind, Hannover	Herrenpfad 16	Müller, Hans, Dr., m. Frau u. Kind, Berlin-Steglitz	Gartenstr. 12
Kobes, Charlotte, Fürth (Bayern)	Knyphausenstr. 17	Müller, Helmuth, Weener	Jann-Berghaus-Str. 83
Köhler, Christel, Nordhorn	Schiff. Sausewind	Müller, Maria, m. Tochter, Kassel	Winterstr. 5
Koch, Georg, m. Frau u. Kind, Lüneburg	Friedrichstr. 10	Neeb, Friedrich, m. Frau, 2 Kindern u. Mutter, Oldenburg	Tollestr. 2
Koch, Rolf, m. Sohn, Bielefeld	Ellernstr. 18	Neuert, Konstanze, Bochum	Kreuzstr. 12
Kohl, Marta, Düsseldorf	Strandh. Germania	Neufang, Dr., Kaiserslautern	Südstr. 9
Köhler, Christiane, Sossmar üb. Lehrte	Schiff. Sausewind	Nocker, Karlheinz, m. Mutter, Essen	Luciusstr. 21
Köhr, Gertrud, Nienburg	Kaiserstr. 8		
Kohze, Ralph, m. Frau, Bad Godesberg	Strandh. Rixtine		
Königstein, Christel, Reinbek	Jann-Berghaus-Str. 50		
Köster, Anneliese, m. Schwester, Essen	Jann-Berghaus-Str. 49		
Köster, Elisabeth, Schwerte-Ruhr	Kreuzstr. 11		
Kostyra, Gerda, Essen-Kray	Haus Ursula		
Krabbes, Herbert, Hannover	Villa Westend		
Kramer, Aenna, Bad Nenndorf	Südstr. 3		
Krämer, Margot, Berlin-Schlachtensee	Kurheim Vita-Nova		
Kraushaar, Karl, m. Frau u. 2 Kindern, Korbach	Viktoriastr. 6		
Krautschum, Karl, Wuppertal	Villa Westend		
Kreiskötter, Ludwig, Sonnborn	Damenpfad 5		
Kreitker, Paul, m. Frau, Wetter-Ruhr	Friedrichstr. 10		
Krieger, Eduard, Bremen	Pens. Grete Knigge		
Knollpfeifer, Anny, Köln	Haus Ursula		
Krupka, Hans, m. Frau u. Kind, Bottrop	Hafenstr. 11		
Kuhlmann, Inge, Spenge	Herrenpfad 4		
Lammers, Jutta, Hbg.-Altona	Klima-therap. Abt.		
Langreder, Ilse, Bremen	Goebenstr. 3		
Lapschies, Hanna, Essen	Luciusstr. 21		
Laumann, Heinrich, m. Frau, Osnabrück	Winterstr. 11		
Lente, Werner, m. Frau, 2 Kindern u. Hausgeh., Bochum	Strandvilla Eils		
Leser, Lydia, m. Tochter, Witten-Ruhr	Herrenpfad 16		
Leuker, Renate, Wolbeck	Luisenstr. 19		
Liecke, Klara, Wuppertal	Haus Margarete am Meer		

## HOLLER & CO.

INH. KARL-HEINZ EBELING

Essen / Ruhr

Kettwiger Straße 29

### Spielzeug = Spezialgeschäft

jetzt auch

**NORDERNEY, Poststraße / Ecke Kirchstraße**

Nickel, Werner, m. Frau u. Kind, Braunschweig  
 Oberg, Irmgard, Kleefeld  
 Otten, Emmi, Essen-Stadtwald  
 Padecken, Heiner, Wittlage  
 Paetel, Günter, Essen  
 Paetzold, Heiner, Oldenburg  
 Pahl, Elisabeth, Horst (Krs. Neustadt)  
 Paulmann, Walter, m. Frau u. Kind, Hamm  
 Pickel, Marlies, Oldenburg  
 Pientker, Sigrid, Hannover  
 Pieter, Heinz-Georg, Ummeln  
 Plambeck, Kurt, m. Frau u. Kind, Emden  
 Pohlmann, m. Frau u. Kind, Gütersloh  
 Poss, Irmtraut, Lohne  
 Possoch, Ina-Maria, m. Kind, Leer  
 Prée, Walter, Herdecke  
 Puffke, Irma, m. Tochter, Braunschweig  
 Pütt, Luise, Münster  
 Putzmann, Jutta, Kirchhaik  
 Pütz, m. Frau u. Kind, Wuppertal  
 Rahm, Rudolf, m. Frau u. Kind, Essen  
 Rauchfleisch, m. Kind, Osnabrück  
 Reichenbann, Hertha, Düsseldorf  
 Reue, Ruth, Hamburg  
 Richter, Rosemarie, m. Kind, Langenhagen  
 Losemann, Heidi, Langenhagen  
 Rickert, Josef, Arnsberg  
 Riesger, Grete, Dortmund  
 Rickert, Josef, Arnsberg  
 Riesger, Grete, Dortmund  
 Roeder, Käthe, Ranstedt  
 Röer, Ludgera, Haltern  
 Roessler, Gustav, m. Frau, Heilbronn  
 Rogge, Dirk, Haste  
 Röhr, Käthe, Hannover  
 Roll, Eva, Elsfleth  
 Romanski, Ursula, Erkenschwick  
 Rose, Klaus-Rüdiger, Haimar ü. Lehrte Kinderheim Dünenrose  
 Rossbach, Ilse, Hilden  
 Rudeloff, Alexander, Bremen  
 Rutt, Brigitte, m. Kind, Braunschweig  
 Sachsenröder, Gustav, m. Frau, Wuppertal-B.  
 Sackenheim, Magdalene, Rheinhausen  
 Sauerzweig, Hans, Hannover  
 Schade, Horst, Wanne-Eickel  
 Schäfer, Marieluise, Hagen  
 Scharnowski, Elisabeth, m. 2 Kindern, Hannover  
 Scheele, Karl, m. Frau, Emmerich  
 Scheller, Albert, m. Frau, Hattingen  
 Schertel, Annelies, m. Schwester, Essen  
 Schiffl, Alice, Frankfurt  
 Schlenseg, Werner, Berlin-Wilmersdorf  
 Schlüter, Nelda, m. Kind, Oldendorf  
 Schmidt, Anny, Dooster  
 Schmik, Erna, Essen-West  
 Schmitz, Heinrich, Dr., m. Frau, Essen  
 Schmitz, Ursula, Essen  
 Schmitz, Helga, Rotterfelde  
 Schmutde, Elisabeth, m. Schwester, Castrop-Rauxel  
 Schneider, Ilse, Ettlingen  
 Schneider, Hedwig, Soest  
 Schneider, Kurt, Mannheim  
 Schneider, Otto, m. Frau, Saarbrücken  
 Schneider, Willi, Hannover  
 Schnieder, Josef, Köln-Bickendorf  
 Schönfeldt, Dorothea, Hamburg-Harburg  
 Schöning, Friedel, Gelsenkirchen-Buer  
 Schöttler, Hildegard, m. Kind, Hannover  
 Schramm, Hedwig, W.-Barmen  
 Schulte-Middelich, Theodor, Gelsenkirchen-Buer  
 Schultz, Erich, Hamburg  
 Schultz, Kurt, m. Frau, Dortmund  
 Schulz, Fritz, Barmen  
 Schulz, Lenchen, m. Kind, Horsten  
 Schulz-Parthu, Gerda, Ingelheim

An der Schanze 11  
 Luisenstr. 19  
 Haus Seeblick  
 Schiffl. Sausewind  
 Maybachstr. 15  
 Jann-Berghaus-Str. 54  
 Marienstr. 14  
 Herrenpfad 16  
 Kirchstr. 5  
 Frisiastr. 6  
 An der Mühle 12  
 Wilhelmstr. 8  
 Mühlenstr. 13  
 Marienstr. 22b  
 Bäckerstr. 1  
 Marienstr. 14  
 Gartenstr. 53  
 Luisenstr. 19  
 Wedelstr. 5  
 Luisenstr. 16  
 Roonstr. 5  
 Strandh. Rixtine  
 Strandh. Germania  
 Mühlenstr. 19  
 Pension Fiedler  
 Pension Fiedler  
 Brunnenstr. 6  
 Haus Margarete am Meer  
 Brunnenstr. 6  
 Haus Margarete am Meer  
 Herrenpfad 12  
 Roonstr. 4  
 Knyphausenstr. 7  
 Schiffl. Sausewind  
 Halemstr. 16  
 Wilhelm-Augusta-Heim  
 Haus Anhalt  
 Haus Dänenrose  
 Gartenstr. 7  
 Moltkestr. 6  
 Bismarckstr. 7  
 Strandh. Germania  
 Luciusstr. 31  
 Gartenstr. 7  
 Kreuzstr. 12  
 Haus Margarete am Meer  
 Hannover Viktoriastr. 10  
 Hotel Pique  
 Knyphausenstr. 17  
 Kaiserstr. 8  
 Haus Margarete am Meer  
 Pension Fiedler  
 Poststr. 4  
 Wilhelmstr. 9  
 Haus Ursula  
 Knyphausenstr. 17  
 Haus Sandburg  
 Schiffl. Sausewind  
 Luisenstr. 11  
 Roonstr. 6  
 Siedlung 69  
 Wedelstr. 5  
 Schulzenstr. 35  
 Villa Westend  
 Haus Ursula  
 Frisiastr. 25a  
 Jann-Berghaus-Str. 30  
 In den Dünen 39  
 Bismarckstr. 7  
 Friedrichstr. 21  
 Luciusstr. 26  
 Siedlung 94  
 An der Schanze 13  
 Südstr. 3  
 Schulzenstr. 18

30 Jahre im Dienste unserer heimischen Wirtschaft!

# Volksbank Norderney

e. G. m. b. H.

Friedrichstraße 28

**NORDERNEY**

Telefon 125

In allen Geldangelegenheiten  
 immer Ihr zuverlässiger Berater

Hotel und Pension

**SEADLER**  
 RESTAURANT

Nordseebad Norderney · Heinrichstr. 5

Besitzer: Max Scheinemann · Tel. 227

Ganzjährig geöffnet

Bei den Tennisplätzen · 1 Min. vom Strande gelegen.  
 5 Min. vom Kurhaus u. den Warmbadehäusern sowie Wellenbad entfernt.  
 Gut bürgerlicher Mittagstisch · Gepflegte Weine und Biere.

Im Ausschank **Germania-Bilfener**

Schürbesmann, Theodor, Münster  
 Schüren, Margot, Dortmund  
 Schürmann, Franz, Münster  
 Schwarz, Hildegard, Essen  
 Seifert, Otto, m. Frau, Iserlohn  
 Selle, Günther, m. Schwester, Minden  
 Senger, Alfred, m. Frau u. Bed., Saarburg  
 Singer, Heinz, m. Frau,  
 Singscheidt, Hildegard, Velbert  
 Skobjin, Karl-Heinz, Schwerte-Ruhr  
 Spies, Eberhardt, m. Frau, Birkelbach  
 Staffen, Wolfgang, Hamburg  
 Stechemesser, Heike, Oldenburg  
 Stecher, Trude, Stuttgart  
 Steffen, Rudolf, Hemer-Westig  
 Stegmann, Bad Essen  
 Stosemann, Holger, Bad Essen  
 Stein, Ingrid, Münster  
 Steingrobe, Irmgard, Köln  
 Steingrober, Valeska, Laurenburg  
 Steinlandt, Hans, Hannover  
 Steinlein, Otto-Paul, Duisburg  
 Stock, Richard, m. Frau, Kind u. Kindern.,  
 Lauenburg (Elbe)  
 Stötzel, Erika, Ferndorf  
 Stratmann, Else, Hückelhoven  
 Stratmann, Werner, Hamm  
 Strate, Helga, Obenstruth  
 Tatge, Marie, m. 2 Kindern, Bad Nenndorf  
 Tatzk, Walter, Bremen  
 Schramm, Helmut, Düsseldorf  
 Schröder, Herbert, m. Frau, Bremen  
 Schroer, Elisabeth, Schwerte-Ruhr  
 Schulte, Erika, m. Kind, Lingen  
 Tebbenhoff, Marie, Leer  
 Tenthoff, Wilhelm, m. Frau, Gelsenkirchen  
 Thalmann, Franz, m. Frau, Krefeld  
 Thielmann, Werner, Dortmund  
 Thomalla, Alfons, m. H., Attendorn  
 Tschinkel, Annelies, Lünen  
 Veidt, Helga, Dortmund  
 Vieth, Lieselotte, Winsen (Luhe)  
 Vogt, Hildegard, Bochum  
 Voss, Dorothea, Bad Sachsa  
 Wachtel, Hans, Detmold  
 Wagner, Else, Wuppertal-E.  
 Wagner, Gertrud, m. 2 Kindern u. Hausangest.,  
 Oldenburg  
 Wahl, Georg, m. Frau u. 2 Kindern, Hannover

Villa Westend  
 Schuchardts Hotel  
 Seilerstr. 17  
 Luciusstr. 21  
 Heinrichstr. 6  
 Strandv. Atlantic  
 Damenpfad 28  
 Winterstr. 11  
 Knyphausenstr. 4  
 Mühlenstr. 6  
 Haus Anhalt  
 Mühlenstr. 5  
 Jann-Berghaus-Str. 54  
 Langestr. 1b  
 Wilhelmstr. 8  
 Schiffl. Sausewind  
 Schiffl. Sausewind  
 Haus Seeblick  
 Ev. Kinderh. Marienstr.  
 Ev. Kinderh. Marienstr.  
 Winterstr. 11  
 Gartenstr. 41c  
 Knyphausenstr. 25  
 Damenpfad 30  
 Mühlenstr. 18  
 Frisiastr. 1  
 Haus Nordland  
 Karlstr. 3  
 Knyphausenstr. 4  
 Kreuzstr. 11  
 Luisenstr. 26  
 Mühlenstr. 6  
 Roonstr. 5  
 Klima-therap. Abt.  
 Villa Nordsee  
 Damenpfad 5  
 Herrenpfad 16  
 Halemstr. 7  
 Luisenstr. 4  
 Strandvilla Eils  
 Pens. Grete Knigge  
 Bismarckstr. 7  
 Gartenstr. 20  
 Damenpfad 30  
 An der Schanze 2  
 Benekestr. 49  
 Siedlung 52

## Zur Unterstützung Ihrer Kur: DEXTROPUR

Dextropur unterstützt die natürlichen Abwehrkräfte des Körpers. Erhältlich in Apotheken, Drogerien und Reformhäusern.

# Schützt die Dünen!

Wedekind, Friedel, m. Tochter, Wiedelah	Tollestr. 4	Grödeke, Maria, m. 2 Kindern, Hannover	Winterstr. 8
Wegener, Hildegard, Lingen	Marienstr. 22b	Gröne, Günther, m. Frau, Osnabrück	Georgshöhe
Weidlich, Erwin, Wolfsburg	Klima-therap. Abt.	Gropper, Hildegard, Hann.-Stöcken	Winterstr. 8
Weitz, Marianne, Hildesheim	Benekestr. 21	Grube, Else, m. 2 Kindern, Delmenhorst	Winterstr. 1
Wentzel, Siegfried, Altenessen	Mühlenstr. 18	Grupe, Wilh., m. Enkel, Arholzen	Schulzenstr. 28
Wernsdorfer, Rolf, Duisburg	Maybachstr. 6	Hahne, Günter, m. Frau u. 2 Kindern,	
Wessels, Johann, m. Frau u. Kind, Emden	Moltkestr. 12	Wuppertal	An der Schanze 4
Westermann, Armin, Dortmund	Haus Grimm	Hartmann, Peter, Gevelsberg	Heinrichstr. 7
Westhoff, Elisabeth, Kettwig (Ruhr)	Luciusstr. 4	Hegemann, Emmy, Essen	Gartenstr. 33
Westphal, Irma, Emden	Luciusstr. 8	Heimbürger, Hans, Dorsten	Siedlung 28
Widdig, Gerhard, Berg.-Gladbach	Jann-Berghaus-Str. 43b	Hellpap, Harry, Bremen	Benekestr. 53
Wildensinn, Paula, Augsburg	Haus Ursula	Heß, Rudolf, m. Frau, Altenessen	Gartenstr. 33
Wilkening, Lina, Winzlar	Langestr. 14	Hetzl, Adolf, Dortmund	Benekestr. 55
Wille, Inge, m. Schwester, Oldenburg	Kirchstr. 5	Heyduck, Klemens, Hannover	Siedlung 52
Wimmel, Rolf, Bremen	Pens. Grete Knigge	Heyer, Erna, m. 2 Kindern, Braunschweig	Gartenstr. 18
Wimmel, Berta, Bremen	Pens. Grete Knigge	Hinez, Ruth, Berneustadt	Frisiastr. 27
Winkler, Gertraud, Braunschweig	Pens. Schipper	Hirth, Eduard, m. Frau, Saarbrücken	Benekestr. 56
Witte, Bärbel, m. Bruder, Nordhorn	Schifflein Sausewind	Höch, Margret, Langenberg	Friedrichstr. 27
Wortmann, Franz, m. Frau, Süddinker i. W.	Moltkestr. 6	Hoffmann, Erhard, Münster	Schulzenstr. 33
Wünsch, Ilse, Düsseldorf	Roonstr. 6	Hofmann-Benker, Walpurga, Kulmbach	Sec-Villa Miramar
Zeidler, Johann, m. Frau, Neuenmarkt	Marienstr. 6	Holze, m. Frau u. 4 Kindern, Delmenhorst	Kreuzstr. 1
Zeiner, Erna, Oberberg (W.-Barmen)	Pens. Schipper	Horkenbach, Gerd, m. Frau, W.-Elberfeld	Friedrichstr. 27
Zimmermann, Franz, Altenessen	Mühlenstr. 18	Imhoff, Gerti, M.-Gladbach	Schulzenstr. 33
Zimmermann, Willi, m. Frau, Berg.-Neukirchen	Benekestr. 39	Hügelmeier, Aloys, m. Frau u. Kind, Osnabrück	Gartenstr. 18
Zingelmann, Erika, Metzingen	Luciusstr. 23	Jacobs, Anna, m. Tochter, W.-Elberfeld	Heinrichstr. 7
Zink, Herta, m. Kind u. Mutter, Bremen-Vegesack	Herrenpfad 9	Kaminski, Kurt, m. 2 Kindern, Bonn	Kreuzstr. 8
Röhl, Ursula, Bremen-Schönebeck	Herrenpfad 9	Kampmeyer, Ruth, Recklinghausen	Villa Norderney
Zippel, Helene, Köln	Haus Ennen	Kemnade, Ruth, m. 2 Kindern, Hildesheim	Osterstr. 12
Zumvenne, Marianne, Hamm	Moltkestr. 6	Kempa, Hans-Peter, m. Frau u. Kind, Wilhelmshaven	Moltkestr. 6
		Klatt, Gerhard, m. Frau, Bremen	Heinrichstr. 7
		Klefling, Renate, Nordhorn	Goebenstr. 3
		Klemp, Willi, m. Frau, Dortmund-Hörde	An der Schanze 4
		Klinke, Margarete, Neustadt a. Rbge.	Bogenstr. 4
		Knickmeier, Lore, Lübbecke	Mühlenstr. 7
		Knölker, Friedrich, m. Frau, 7 Kindern u. Ang.,	
		Bramsche	Jann-Berghaus-Str. 71
		Kober, Ludwig, m. Frau, Wiefelstede	Friedrichstr. 10
		Köberlein, m. Tochter, Hannover	Bismarckstr. 4
		Koch, Rudolf, m. Bruder, Dortmund-Hörde	Heinrichstr. 7
		König, Dr., m. Frau u. Kind, Brilon	Benekestr. 46
		Koll, Elisabeth, Düsseldorf	Tollestr. 5
		Korbfunke, Erika, Salzuflen	Winterstr. 8
		Kraemer, Wolfgang, Frankfurt-Main	Benekestr. 53
		Kroos, Erna, m. 2 Kindern, Adensen	Feldhausenstr. 1
		Kruse, Martin, Bremen	Benekestr. 53
		Kühndahl, Ingrid, Langenberg	Mühlenstr. 7
		Lang, Margot, Frankfurt	Seilerstr. 15
		Laurenz, Fr., Dr., Borghorst i. Westf.	Strandh. Germania
		Leopold, Gertrud, Frankfurt-Main	Benekestr. 53
		Linhoff, Margarete, m. Sohn, Lippstadt	Haus Daheim
		Lüder, Siegfried, m. Frau, Duisburg	Benekestr. 12
		Lusenberger, Wilma, K.-Kalk	Südstr. 2
		Maaß, Friedhelm, Wischerhöfen	In den Dünen 32
		Maischak, Werner, Düsseldorf	Feldhausenstr. 8
		Mauer, Arno, m. Frau, Münster	Haus Daheim
		Menneke, Werner, m. Frau, Hannover	Bismarckstr. 11
		Mersch, Hedwig, Emsdetten	Schulzenstr. 33
		Meyer-Degering, Wilhelm, m. Frau u. Kind,	
		Braunschweig	Marienstr. 5
		Michels, Helga, Wuppertal-Barmen	Gartenstr. 58
		Möttgen, Maria, Kierdorf	Haus Daheim
		Moritz, Hans, m. Frau u. 2 Kindern,	
		Kaltenkirchen	Luisenstr. 10
		Müller, Hildegard, m. 2 Kindern, Helmstedt	Frisiastr. 29
		Neumann, Karl, Hagen-Walden	Benekestr. 23
		Neumann, Martha, Hamburg	Winterstr. 4
		Niemitz, Gertrud, Düren	Friedrichstr. 16
		Niggemeier, Alfred, m. Frau, Dortmund	Benekestr. 55
		Nitsche, Charlotte, Brackwede	
		Oebels, Anna, Düren	Friedrichstr. 16

## Angemeldet bis 6. Juli 1954 abends

Abel, Wilhelm, m. Kind, Langenberg	Marienstr. 5
Albers, Paul, Hiltrup	Haus Daheim
von Ameln, Leni, Düsseldorf	Tollestr. 5
Amrhein, Emmi, Frammersbach	Haus Daheim
Assnich, Ingeborg, Hagen	Herrenpfad 17
Barth, Irene, Wuppertal-E.	Haus Franziska
Battefeld, Willi, Bochum	Siedlung 32
Becker, Agnes, Kierdorf	Haus Daheim
Beike, Karl, Emsdetten	Schulzenstr. 33
Bielefeld, Albert, m. Frau, Hameln	Tollestr. 2
Böhmer, Franz, m. Frau, Mülheim-Ruhr	Winterstr. 22
Bolte, Agathe, Emden	Luciusstr. 8
Bolwin, Julius, Emsdetten	Schulzenstr. 15
Brander, Dorle, Kassel	Heinrichstr. 7
Brinker, Anne, Rheine	See-Villa Miramar
Bröcker, Charlotte, m. Kind, Münster	Moltkestr. 14
Brügge, Marga, m. 2 Kindern, Rastede	Bogenstr. 4
Burcherl, Luzia, m. 5 Personen, Hbg.-Harburg	Luisenstr. 31
Cohn, Erich, Dr., m. Frau, Berlin	Damenpfad 24
Dunklenberg, Waltraud, Elberfeld	Gartenstr. 58
Ehmeyer, Werner, Osnabrück	Friedrichstr. 27
Eckstein, Elfriede, Hamburg-Hu.	Winterstr. 4
Engelke, Josefa, m. Tochter, Asel	Haus Daheim
Eichhorn, Werner, Langenberg	Marienstr. 5
Ertel, Ulrike, Rastatt	Mühlenstr. 3
Erwen, Sylvia, Koblenz	Herrenpfad 17
Evers, Heinrich, m. Frau, Hameln	J.-Berghaus-Str. 84
Ewald, Anton, Münster	Kreuzstr. 8
Fischer-Dettmann, Cläre, m. 2 Kindern,	
Braunschweig	Haus Hellmuth
Flaskamp, Friedrich, m. Frau u. 3 Kindern,	
Osnabrück	Brunnenstr. 6a
Florin, Jutta, Hannover	Knyphausenstr. 17
Gentz, Otto, m. Frau, Radevormwald	Mühlenstr. 7
Gerwink, Irmgard, Nordhorn	Goebenstr. 3
Goerke, Hermann, Dr., m. Frau u. Kind, Bochum	Luciusstr. 6
Grabowsky, Bruno, Gelsenkirchen-Buer	Seilerstr. 1a
Greitemeier, Theodor, m. Mutter, Gelsenkirchen	Am Weststrand 6
Griese, Annelore, Bad Pyrmont	Winterstr. 8



## Dortmunder Actien-Bier Das Bier von Weltruf!

Vertretung für Norderney: Hans H. Visser, Am Denkmal



# Gärtnerei Rieger

Blumenpavillon

am Kurhaus gegenüber dem Lesesaal

Telefon 110

Otten, Gerda, Koblenz	Herrenpfad 17
Pfischer, m. Frau, Kind u. Bed., Beuel	Luciusstr. 25
Plinke, Neuwarmbücken	Bismarckstr. 11
Plinke, Günter, Bad Arnsberg	Kinderheim Nye-Meer
Rautenberg, Irmgard, m. Kind, Paese	Janusstr. 9
Reusmann, Ruth, Dortmund	Siedlung 31
Rieker, Georg, Hagen	Heinrichstr. 7
Riechers, Gertrud, m. Kind, Hildesheim	Luisenstr. 3
Rockstedt, Hermann, m. Frau, Hannover	Bismarckstr. 11
Roerkerath, Hildegard, m. 2 Kindern, Rheine	Knyphausenstr. 17
Rohde, Uta, Bielefeld	Luciusstr. 6
Römer, Paul, m. Frau, Wuppertal	Bismarckstr. 11
Rudolf, Heinrich, m. Frau u. Tochter, Hannover	Langestr. 4
Rüffing, Johann, m. Frau, Saar-Schabrink	Benekestr. 55
Rüttendorf, Hans, m. Frau u. 2 Kindern, Aplerbeck	Siedlung 8
Scheibe, Else, Hannover	Knyphausenstr. 17
Schimmelpfennig, Hubert, Rheydt	Pension Schütte
Schlichting, Karl, Dr., m. Frau, Aurich	Benekestr. 55
Schlimbach, Hans-Josef, Berg.-Gladbach	Benekestr. 53
Schlomzak, Therese, Krefeld	Südstr. 4
Schneider, Marianne, Hilgen	Südstr. 2
Schmidt, Alma, Kassel-B.	Heinrichstr. 7
Schrumpf, Gisela, Darmstadt	Kinderheim Nye-Meer
Schürhoff, Günter, Dortmund	Siedlung 31
Schurtz, Karl, Köln-Nippes	Frisiastr. 23
Schütte, Ernst, m. Frau, Bönen	Luisenstr. 33
Schütz, Anna, Hannover	Moltkestr. 12
Schwens, Josefine, m. 5 Kindern u. Bed., Nordhorn	Goebenstr. 3
Seibert, Leni, m. Schwester, Wixhausen	Kinderheim Nye-Meer
Selle, Herta, Lübbecke	Mühlenstr. 10
Smmer, Georg, m. Frau u. 2 Kindern, Leer	Herrenpfad 22
Sommerfeld, Eva, m. Tochter, Westerstede	Feldhausenstr. 1
Steffens, Albert, m. Frau, Wuppertal	Benekestr. 46
Steinberg, Elisabeth, m. Kind, Celle	Haus Daheim
Stetter, Erich, Bremen	Mühlenstr. 7
Stodolka, Flora, Bremen	Mühlenstr. 7
Straube, Eleonore, Köln-Lindenthal	Herrenpfad 17
Strumps, Manfred, m. 2 Kindern, Uerdingen	Kaiserstr. 14a
Strüning, Carl, Witten	Benekestr. 55
Stryio, Kurt, m. Frau u. 2 Kindern, Hannover	Luciusstr. 6
Stückmann, Hugo, Bochum	Richthofenstr. 2
Sturken, Wolfgang, Bad Oeynhausen	Kinderheim Nye-Meer
Szieleit, Richard, Volkmarsen (Bez. Kassel)	Heinrichstr. 5
Theissen, Edeltrud, Unna	Wiedaschstr. 2
Thomas, Karin, Altenbg.-Celle	Winterstr. 8
Tipke, Irmgard, Langenberg	Mühlenstr. 7
Tischmeyer, Annemarie, m. Bruder, Bad Harzburg	Kinderheim Nye-Meer
Tölg, Alois, m. Frau, Münster	Haus Daheim
Trah, Maria-Beate, m. Kind, Gladbeck	Damenpfad 30
Trost, Friedel, m. Frau, Wuppertal-Barmen	Seilerstr. 18
Umlauff, Renate, Hamburg	Kinderheim Nye-Meer
Vahle, Wilhelm, m. Kind, Osnabrück	Ellernstr. 12
Voelkel, Agnes, m. Kind, Berlin	Haus Hellmuth
Wehlers, Dieter, m. Schwester, Sulingen	Kinderheim Nye-Meer
Wehner, Heinz, m. Frau, Hannover	Nienburgstr. 1
Weichler, Ewald, m. Frau, Recklinghausen	Benekestr. 46
Werner, Rudolf, m. Frau, Hagen-Delstern	Siedlung 31
Werner, Walter, Badbergen	Bogenstr. 11a
Wichmann, Anni, Oldenburg	Damenpfad 15
Wieggers, Hermann, Recklinghausen	Viktoriastr. 9

# Tanzschule Jean und Gerda Büntgen

Sekretariat: Heinrichstraße 2

Unterricht in allen modernen Gesellschaftstänzen  
Einzelunterricht – Turniertraining

Schnellkurse in Modetänzen

Beginn jeden Montag, 17 Uhr, in Schuchardts  
Hotel (Frasquita) · Separate Unterrichtsräume

Anmeldung zu jeder Zeit

Winkelmann, Hannelore, Wanne-Eickel	An der Schanze 4
Winter, Margret, Herne	Siedlung 33
Witthuhn, Helmut, Berlin	Luisenstr. 10
Wolter, Günter, m. Frau u. Kind, Wuppertal	Heinrichstr. 7
Wöstmann, Flex, Warendorf	Gartenstr. 14
v. Wurmb, Dietrich, m. Frau, Frankfurt-Main	Heinrichstr. 10

Angemeldet bis 7. Juli 1954 mittags

Becker, Anne, Gelsenkirchen	Benekestr. 19
Bedford, Elisabeth, m. 2 Enkelkd., Osnabrück	Pens. Janssen
Berning, Hildegard, m. 2 Kindern, Hannover	Kurgarten 8
Beinke, Lene, Westerenger	Gartenstr. 8
Bieleker, Luzia, Dortmund	Kaiserstr. 4
Blum, Erwin, m. Mutter, Wabern b. Kassel	Europäischer Hof
Bookmann, Hedwig, Braunschweig	Gartenstr. 8
Böning, Charlotte, Dortmund	Nordseeheim
Brandes, Liesel, m. Kind, Braunschweig	Gartenstr. 17
Brand, Fritz, Bochum	Nordseeheim
Buchwald, Irene, Kleve	Wald-Café Booken
Buchholz, Gerda, m. 2 Kindern, Braunschweig	Gartenstr. 8
Burzynski, Friedrich, m. Frau, Hannover	Nordseeheim
Castelle, Peter, Dr., m. Frau, 3 Kindern u. Bed., Braunschweig	Logierhaus Boomgaarden
Chudziok, Siegfried, Altenessen	Wald-Café Booken
Dehlwisch, Bernd, Lohne	Bruns Hotel
Démiling, Grete, Essen-Ruhr	Schmiedestr. 12
Döll, Otto, Wilhelm, m. Frau, Gießen	Moltkestr. 16
Deterding, Ursula, m. Kind, Bln.-Friedenau	Nordseeheim
Eichler, Hans, Wuppertal	Haus Nordstern
Eisenberg, Heinrich Wilh., Dr., Bochum	Nordseeheim
Falk, Erina, Hamburg	Kurheim Vita Nova
Flaspöhler, Osnabrück	Ellernstr. 14
Franken, Maria, m. Schwester, Hannover	Benekestr. 57
Freerichs, Franz, m. Frau u. 2 Kindern, Papenburg	Mühlenstr. 14
Fuhrmann, Meinhard, m. Frau u. Kind, Emden	Pens. Janssen
Gerjets, Horst, Emden	Knyphausenstr. 20
Glocker, Jacques, m. Frau, Hamburg	Jann-Bergh.-Str. 83
Göhner, Martha, m. 3 Kindern, Westerenger	Gartenstr. 8
Großmann, Dietrich, m. Frau u. 3 Kd., Lingen	In den Dünen 18
Gutzeit, Charlotte, m. Kind, Berlin	Nordseeheim
Habenicht, Luise, m. Kind, Osnabrück	Pens. Seeschwalbe
Hamm, Aenne, m. Sohn, Osnabrück	Pens. Seeschwalbe
Heinemann, Hans Josef, Paderborn	Wald-Café Booken
Heinhold, Ulrich, m. Frau u. 3 Kindern, Oldenburg	Frisiastr. 17
Hempel, Walter, m. Frau, Bremen	Europäischer Hof
Henneberger, Lore, m. Sohn, Braunschweig	Damenpfad 19
Herweg, Hilde, Köln	Mühlenstr. 13
Hölscher, Heinz, Oldenburg	Bruns Hotel
Homann, Otto, m. Frau, Syke	Bruns Hotel
Just, Peter, Düsseldorf	Pension Irma
Jungebloed, Josef, m. Frau, Düsseldorf	Luisenstr. 10
Kaenitz, Christa, Bad Harzburg	Damenpfad 8a
Knop, Karl, Holzwickede	Bismarckstr. 4
Koch, Julie, m. 2 Enkelkindern, Barbecke	Kreuzstr. 13
Koopmann, Hanne-Lore, Hamburg	Kurheim Vita Nova
Krauth, Gerda, m. Kind, Braunschweig	Gartenstr. 54
Krämer, Hans, m. Frau, Schwerte	Jann-Berghaus-Str. 44a
Kuhlmann, Thea, Gelsenkirchen	Luisenstr. 14
Kuhn, Franz, Dr., Freiburg i. Br.	Kaiserstr. 3

(Fortsetzung der Kurliste auf Seite 20)

## Kreis- und Stadtparkasse Norden

Hauptzweigstelle Norderney

Poststraße 2

Errichtung von Kurgastkonten

Annahme von Spareinlagen

Einlösung von Reisekreditbriefen

Scheck- und Kontokorrentverkehr

## Bienenkorb

AM KURPLATZ

## Textil- und Modewaren

Alleinverkauf für »Rössler-Strick«

Inhaberin: Dorothea Wenzel

Ruf 575

# Konzertprogramme des Staatlichen Kurorchesters Norderney

Musikalische Oberleitung: Musikdirektor Alfred Hering (Hamburg)

Kapellmeister: Wilhelm Roos

Programm-Änderungen vorbehalten

Sonntag, den 11. Juli 1954

## 11 Uhr: Festliches Konzert am Sonntagvormittag

Leitung: Alfred Hering

- Humperdinck: Vorspiel zur Oper „Hänsel und Gretel“  
Liszt: Les Preludes, symph. Dichtung  
Tschaikowsky: Nußknacker-Ballettsuite  
Reznicek: Ouvertüre zur Oper „Donna Diana“

16 Uhr: Kurkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

1. Ouvertüre zur Oper „Mignon“ Thomas
2. Aegyptisches Ballett, Suite Luigini
3. Traum im Frühling, Walzer Czernik
4. Musik a. d. Operette „Der Vetter aus Dingsda“ Künnecke
5. Liberty-Marsch Rusch

20.30 Uhr: Promenadenkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

1. Der Jongleur, Marsch Rosey
2. Frühlingskinder, Walzer Waldeufel
3. Japanischer Laternentanz Yoshitomo
4. Musik a. d. Op. „Die ungarische Hochzeit“ Dostal
5. Frühlingsfest im Schwalbennest Rust
6. Musik a. d. Operette „Im weißen Rössl“ Benatzki
7. „Banditenstrieche“, Ouvertüre Suppé

Montag, den 12. Juli 1954

9.30 Uhr: Kurkonzert

Choral: All Morgen ist ganz frisch und neu J. Walter

1. Rosen-Menuett Ganne
2. Lustspiel-Ouvertüre Keler-Bela
3. Walzer und Marsch aus „Margarete“ Gounod
4. Klingende Visionen, Potpourri Hruby
5. Nordischer Tanz Börschel
6. Teutoburger Marsch Rusch

16 Uhr: Kurkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

1. Ouvertüre zur Oper „Martha“ v. Flotow
2. Suite miniature Cui
3. Terpsichore, Walzer Hampf
4. Wiener Spezialitäten“, Potpourri Hruby
5. Bregenzer Marsch Rusch

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses:

## II. Philharmonisches Konzert

Leitung: Alfred Hering

- Fiedler: Präludium und Fuge  
mit Choral: „Nun danket alle Gott“  
Tschaikowsky: 3. Suite für Orchester  
Mozart: Serenade in G-dur „Eine kleine Nachtmusik“

Dienstag, den 13. Juli 1954

9.30 Uhr: Kurkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

- Choral: Steht auf, ihr lieben Kinderlein 15. Jhrhdt.  
1. Joli moulin Godard  
2. Musik a. d. Op. „Der Postillon von Lonjumeau“ Adam  
3. Es war einmal, Lied Lincke  
4. Musik aus der Operette „Das Fürstenkind“ Lehar  
5. Arlequin et Columbine Gillet  
6. Im Walzerrausch Lincke  
7. Glückskinder, Marsch Prager

16 Uhr: Kurkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

1. „Maritana“, Ouvertüre Wallace
2. Kleine Suite Bund
3. Böhmischer Tanz Siebert
4. Valse romantique Heinecke
5. Musik aus der Operette „Der Obersteiger“ Zeller
6. Bagatelle, Ouvertüre Rixner

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses:

## Sang, Klang und Tanz von der Waterkant

Ostfriesischer Heimatabend, gestaltet von der Spielschar (Trachtengruppe) des Heimatvereins Norderney unter Mitwirkung des Staatlichen Kurorchesters

1. Niederdeutsche Rhapsodie Grimpe
2. Zwei plattdeutsche Chorlieder (Frida Schipper) Kleinert  
a) Wi kamen van de Waterkant  
b) Wenn de Dünenrosen bloyen
3. Aus der Suite „Bauernmusik“ für 6 Bläser und Kontrabaß Roos  
a) Aufzug  
b) Windmühl
4. Niederdeutsches Liederbuch, Volksliederkantate Roos  
I. Teil: „Van Leev un Hartsaer“
5. Zwei Volkstänze Volksgut  
a) Malbrook  
b) Peter, Jochen
6. Niederdeutsches Liederbuch Roos  
II. Teil: „Blieskup“
7. Zwei Volkstänze Volksgut  
a) Zippel-Zonette  
b) Vedder Michel
8. Aus der Suite „Bauernmusik“ Roos  
a) Sünros  
b) Schüddel de Bux
9. Zwei Shanties Volksgut, Bearbtg. W. Roos  
a) De „Hoffnung“  
b) O kôm un Beer
10. Norderneyer Klumpendans Volksgut
11. Dat Avendleed (Alter Text) Roos

Mittwoch, den 14. Juli 1954

9.30 Uhr: Kurkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

- Choral: Lob Gott getrost mit Singen 15. Jh.:hdt.  
1. Miniaturen Lautenschläger  
2. Die Schönbrunner, Walzer Lanner  
3. „Die Zigeunerin“, Ouvertüre Balfe  
4. Zug der Gnomen v. Blon  
5. Keler-Bela-Perlen, Potpourri Rhode  
6. Dorfmusikanten-Polka Kötscher

16 Uhr: Kurkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

1. „Hans Heiling“, Ouvertüre Marschner
2. Esmeralda, Ballettsuite Drigo
3. Im schönen Tal der Isar, Walzer H. Löhr
4. Rendez-vous bei Lehar Hruby
5. Marsch, Arie und Finale aus der Operette „Die hellblauen Schwestern“ Künnecke

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses

**Volkstümliches Abendkonzert**

**Johann Strauß-Abend**

Leitung: Alfred Hering

- Ouvertüre zur Operette „Der Zigeunerbaron“  
Tritsch-Tratsch und Pizzikato-Polka  
Nordseebilder (Walzer), Intermezzo aus „1001 Nacht“  
Ouvertüre zur Operette „Die Fledermaus“

Donnerstag, den 15. Juli 1954

9.30 Uhr: Kurkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

- Choral: Wachtet auf, ruft uns die Stimme Hans Sachs  
1. Ouvertüre zur Oper „Zar und Zimmermann“ Lortzing  
2. Geliebtes Leben, Intermezzo Schultze  
3. Britelodia, Englische Volksmusik Humphries  
4. Do-re-mi, Polka Küster  
5. Zwei Alt-Wiener Tänze (Alter Ländler/Kehraus) Marezcek  
6. Melodie und Rhythmus, Suite Geisler

Freitag, den 16. Juli 1954

9.30 Uhr: Kurkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

- Choral: O, daß ich tausend Zungen hätte König  
1. Das goldene Kreuz, Ouvertüre Brüll  
2. Russische Rhapsodie Heumanni  
3. Liebesgruß Elgar  
4. Donizettis Triumphzug Urbach  
5. Spanischer Walzer Rixner  
6. Musik aus der Operette „Das Land des Lächelns“ Lehar  
7. Jägerlatein, Marsch Rusch

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses

**III. SYMPHONIEKONZERT**

Leitung: Alfred Hering

Solistin: Susi van der Chyis (Holland)

- Jean Sibelius:  
Symphonische Variationen für Klavier und Orchester  
César Franck:  
Kleine Suite für Kammerorchester  
Johannes Brahms:  
Zweite Symphonie in D-dur

Sonnabend, den 17. Juli 1954

9.30 Uhr: Kurkonzert

- Choral: Dir, dir, Jehova, will ich singen 17. Jhrhdt.  
1. Musik aus der Oper „Der Wildschütz“ Lortzing  
2. Wasserspiele, Walzerintermezzo Rusch  
3. Heute spielt der Ziehler, Potpourri Schneider  
4. Parade der Zinnsoldaten Jessel  
5. Musik aus der Operette „Lysistrata“ Lincke  
6. Goldregen, Walzer Waldteufel  
7. Fahrt ins Blaue, Galopp A. Löhr

16 Uhr: Kurkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

1. Treffpunkt Wien, Ouvertüre E. Fischer  
2. Spanische Skizzen Dostal  
Habanera - Sequidilla - Bolero - Furioca  
3. Geheimnisse der Etsch, Walzer Carena  
4. Ein Abend bei Paul Lincke, Potpourri Lincke  
5. Fröhlicher Marsch Siebert

## Wegweiser zu Behaglichkeit und Unterhaltung

Das **Central-Café** ist ein seit Generationen beliebter Aufenthalt am Nordrande des Kurplatzes. Es unterhält unter gleicher bewährter Leitung einen Zweigbetrieb gegenüber dem Wellenbad.

**Konditorei und Café Fröhle**, gegenüber der Post, verfügt seit jeher über einen guten Ruf nicht nur dank bester Erzeugnisse, sondern auch gepflegte Tanzmusik begründete die Beliebtheit dieses Hauses.

Das **Hotel Kaiser Franz Josef** hat die Unterhaltung in der eleganten intimen Bar des Hauses dem Orchester Erwin Mehls aus Berlin anvertraut, Könnern, denen Funk und Film nicht unbekannt sind.

Das **Kurhotel Kaiserhof** wartet allabendlich mit einem Starprogramm prominenter Künstler von Bühne, Funk und Film auf. Es gastiert gegenwärtig das deutsche Spitzenorchester Ferdi Brendgen; dem „Siechen-Grill“ verleiht Lothar Röhrig mit seinem Original-Partner Patrick Hoffmann ein ganz besonderes Fluidum.

Die **Historische Marienhöhe** am Weststrand erkor sich mit ihrem herrlichen Blick nicht nur die letzte Königin von Hannover zum Lieblingsaufenthalt. Vor ihr fand auch schon Heinrich Heine an diesem herrlichen Ort Unvergängliches an dichterischer Betrachtung. Sollten nicht auch Sie in diesem Café inspiriert werden?

**Sbuchardts Hotel**, ein Unternehmen mit internationaler Küche, beschert den Gästen seiner Siechenbierstuben jeden Tag ein Unterhaltungskonzert mit Tanz unter Mitwirkung der drei Royals. Täglich bis vier Uhr geht der Betrieb mit Tossi und Joe in der exklusiven Tanzbar Frasquita, während man in der „Kajüte“, der gemütlichen Hausbar, das Duo Lennartz-Nowrocki konzertieren hört. Der Name Fritz Hiddessen garantiert überall für launige Conference.

Der „**Seeteufel**“ in der Poststraße mit seiner originell-exotischen Insel-Bier-Bar bringt ein Programm, das für seine zünftige Stimmung in der bewährten Hauskapelle Horst Monigatti den besten Garanten hat.

Die **Staatlichen Kurhausbetriebe** haben den Vorzug, in ihrer Bar allabendlich Joe Bund mit seinen Solisten auftreten zu lassen. Der tägliche 5-Uhr-Tanz-Tee findet außerdem unter der Mitwirkung von Tibor von Ragotzky statt. Schon alleine die ideale Lage der Häuser garantiert frohe Ferientage.

Die **Staatlichen Strandhallen** widmen sich allabendlich unter der künstlerischen Gesamtleitung von Michael Probst-Camén einem sehr abwechslungsreichen Festprogramm, dem zahlreiche beliebte Künstler ihre Mitwirkung leihen. Als Or-

chester der Saison vermochte sich die Tober-Band viele Freunde zu erwerben, zumal die unbeschwertere Fröhlichkeit bis vier Uhr nachts in der romantischen Nachtfalter-Tanzbar fortgesetzt werden kann.

# Staatl. Kurhausbetriebe

DIREKTION: ALBERT HARBECK

Unmittelbar am Wellenschwimmbad, am Kurmittelhaus und Kurgarten gelegen, sind die

## STAATL. KURHOTELS UND DAS KURHAUS

ideale Stätten für frohe Ferientage und vollkommene Erholung

In der

### Kurhaus - Bar

spielt täglich abends

**JOE BUND mit seinen Solisten**

### Täglich 5 Uhr-Tanz-Tee

mit **TIBOR VON RAGOTZKY**

Im Ausschank:

**König Pilsener**

# KUNSTAUSSTELLUNG

des Bundes Bildender Künstler Nordwestdeutschlands  
Gruppe Ostfriesland

im STAATLICHEN KURHAUS,

Eingang Ostflügel, täglich geöffnet von 10–12  
und von 16–18 Uhr. Eintritt 0,20 DM

Küchenthal, Ursula, m. Kind u. Bed., Braunschweig Gartenstr. 17  
Kurzweil, Auguste, m. Tochter, Wuppertal-Barmen Bismarckstr. 4  
Lindner, Kurt, m. Frau u. Kind, Iserlohn Schmiedestr. 12  
Lock, Friedel, Köln-Ehrenfeld Mühlenstr. 13  
Lührs, Wolfgang, m. Bruder, Cloppenburg Pension Seeschwalbe  
Macek, Thomas, m. Frau, Dbg.-Hamborn Georgstr. 6  
Mayer, Erwin, m. Frau, W.-Bierstadt Nordseeheim  
Meipu, Hanni, Gelsenkirchen Benekestr. 19  
Meinke, Karl, m. Frau u. Kind, Berlin-Lichterfelde Nordseeheim  
Mischke, Peter, Düsseldorf Ellernstr. 14  
Müller, Heinz, m. Frau, Berlin-Wilmersdorf Hotel Pique  
Neumann, Paul, m. Frau, Köln Moltkestr. 16  
Oltmanns, Helga, Papenburg Luisenstr. 10  
Rasche, Paul, Essen-Steele Wald-Café Booken  
Rasch, Heinz, Essen Wald-Café Booken  
Schmidt, Erna, Hildesheim Nordseeheim  
Schmidt, Irene, Wolfsburg Benekestr. 57  
Schmidttler, Georg, m. Frau, Düsseldorf Haus Kriegsmann  
Schmidt, Ingeborg, m. 3 Kindern u. Bed., Schwelm Roonstr. 5  
Schmitz, Etta, m. Enkelkind, Herbede Südstr. 10  
Schuhmacher, Heinrich, Siegen Nordseeheim  
Schwarz, Werner, Gelsenkirchen Viktoriastr. 7  
Seng, Heinz, m. Frau u. 2 Kindern, Wolfsburg Frisiastr. 5  
Sewing, Helga, Kamp-Lindhorst Nordseeheim  
Stasch, Franziska, Bremen-Blumental Kirchstr. 10  
Stöter, Fritz, m. Frau, Rheydt Pension Seeschwalbe  
Toschendorf, Lisbeth, Bad Pyrmont Pension Dieckmann  
Vormelker, Ilsa, Bad Harzburg Damenpfad 8a  
Walde, Sofie, Frankfurt a. M. Pension Visser  
Wegener, Franz, Essen Hotel Stadt Hamburg  
Werbke, Viktor, Dr., m. Frau, Tochter u. 2 Enkelkindern, Hannover Bismarckstr. 4  
Wuttke, Annemarie, m. 2 Kindern, Pa.-Hensen Moltkestr. 16  
Zahn, Franz Werner, Seesen a. Harz Gartenstr. 17  
Zielinski, Edmund, Selm Wald-Café Booken

## Angemeldet bis 7. Juli 1954 abends

Becker, Helene, Elberfeld Friedrichstr. 6  
Beier, Ursula, Goslar (Harz) Mühlenstr. 8  
Biener, Hans-Heinz, m. Frau u. 2 Kd., Rinteln Damenpfad 18  
Blatter, Elisabeth, Bern (Schweiz) In den Dünen 14  
Blankenburg, Renate, Hameln Halemstr. 10  
Böhm, Erna, Berg-Gladbach Hafenstr. 1  
Bredt, Gertrud, m. Kind, Unna Kirchstr. 2  
Brinkhaus, Hermann Josef, Warendorf Strandh. Germania  
Cohn, Nanny, Bln.-Friedenau Damenpfad 23  
Couhorn, Gertrud, Düsseldorf Luisenstr. 21  
Degenhardt, Christoph, Dr., Bünde See-Villa Miramar  
Diepenbrock, Christa, Berlin Goebenstr. 3  
Dirksmann, Josefine, Münster Wiedaschstr. 4  
Disselhorst, Annemarie, Kassel Luisenstr. 21  
Dunkmann, Maud, m. Tochter, Aurich Frisiastr. 12  
Ebeling, Gerda, Osnabrück In den Dünen 40  
Eiben, Gertrud, m. 3 Kindern, Aurich Kurgarten 8  
Fischer, Albert, m. Frau u. Kind, Braunschweig Schulzenstr. 42  
Fischer, Gertrud, m. Tochter, Hannover Schulzenstr. 15

## HAUSHALTUNGSSCHULE

MIT INTERNAT

der Stadt Norderney

In einem gut und neuzeitlich eingerichteten Gebäude wird jungen Mädchen eine gründliche hauswirtschaftl. Ausbildung, ein angenehmer Aufenthalt und Erholung im gesunden Nordseeklima geboten. Dauer der Ausbildung 1 Jahr. Staatliche Abschlußprüfung.

Nähere Auskunft durch den Direktor der beruflich bildenden Schulen der Stadt Norderney, Telefon 465

Funfel, Ella, Oldenburg Knyphausenstr. 5  
Goetze, Charlotte, Hagen Luciusstr. 5  
Heise, Anna, Bln.-Friedenau Luisenstr. 10  
Hermanns, O., m. Frau u. Kind, Bersenbrück Haus Daheim  
Heckenrath, Else, Heisterlochenrott Villa Quisisana  
ter Horst, Henk, m. Sohn, Tochter u. Ang., Hannover Südstr. 11  
Hummelchen, m. Frau, Opladen Viktoriastr. 8  
Janssen, Roswitha, Düsseldorf Villa Quisisana  
Jöbkes, Margit, Altenessen Villa Quisisana  
John, Anneliese, Hagen Luciusstr. 5  
Kannenberg, Ulrich, Bremen Luisenstr. 21  
Kellersmann, Lydia, m. 2 Kindern, Iburg Luciusstr. 23  
Kenn, Maria, Alfeld Frisiastr. 12  
Kirschner, Bernd, Dr., Düsseldorf Viktoriastr. 8  
Klose, Sigrid, Bensheim Gartenstr. 34  
Knoll, Elisabeth, Essen See-Villa Miramar  
Knoll, Aenne, Essen See-Villa Miramar  
Koormann, Maria, E.-Karner Halemstr. 16  
Köhnert, Gerda, m. Nichte, Braunschweig Schulzenstr. 18  
Kreuzer, Karl H., m. Frau, E.-Borbeck Damenpfad 16  
Krieger, Hilga, Iserlohn Luciusstr. 5  
Krüger, Charlotte, Oldenburg Knyphausenstr. 5  
Lenhardt, Magdalena, Düsseldorf Gartenstr. 41e  
Freifrau von Leonhardi, Hildegard, Hildenbergen Hotel Pique  
Leuschen, Ilse, m. 2 Kindern, Aurich Gartenstr. 12  
Link, Ruth, Delmenhorst Hafenstr. 1  
Lindemann, Karl Heinz, Clausthal Richthofenstr. 2  
Lomborg, Erich, Langenberg An der Mühle 7  
Martin, Elly, Essen Gartenstr. 17  
Maselowski, Helga, Hannover Jann-Berghaus-Str. 33  
Meder, Walter, m. Frau u. 3 Kindern, Osnabrück Damenpfad 18  
Melchert, Herbert, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Hannover Heinrichstr. 1  
Meyer, Elisabeth, Bern (Schweiz) In den Dünen 40  
Mester, Anita, Delmenhorst Hafenstr. 1  
Müller, Hildegard, Montabaur Wiedaschstr. 4  
Niehaus, Erika, m. 2 Kindern, Linne Herrenpfad 20  
Niederberger, Lore, Osnabrück In den Dünen 40  
Neumann, Magdalene, Kassel Luisenstr. 21  
Nockemann, Hermine, Schwelm Luisenstr. 11  
Nockemann, Klara, Kettwig-Ruhr Luisenstr. 11  
Nockemann, W., Schwelm Luisenstr. 11  
Nuernberger, Brigitte, Salzuflen Damenpfad 20  
Pohlmann, Hermann, Iburg Luciusstr. 23  
Protz, Else, m. Kind, Hannover Nienburgstr. 1  
Reese, Walter, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Hannover Georgstr. 1  
Renkenich, Joh., Bochum-Dahlhausen Südstr. 9  
Richter, Erika, Alfeld Frisiastr. 12  
Richter, Erwin, m. Frau, Wuppertal Villa Quisisana  
Rieger, Heinz, Dr., Solingen See-Villa Miramar  
Roeskens, Josefine, Düsseldorf Luisenstr. 21  
Schmitz, Anni, Bensberg-Moitzfeld Hafenstr. 1  
Schultes, Maria, Düsseldorf Villa Quisisana  
Schulze, Gert, m. Frau u. Kind, Braunschweig Moltkestr. 5  
Sielert, Manfred, Langenberg An der Mühle 7  
Skila, Eva, Berlin-Grnd. Goebenstr. 3  
Söltzer, Hans, Wuppertal Haus Franziska  
Spilger, Gisela, Oberursel Gartenstr. 34  
Steinbicker, Wilhelm, Bielefeld Roonstr. 6  
Steinhäuser, Inge, Lüchow Damenpfad 18  
Suhr, Max, Vegesack Villa Westend  
Thienemann, Friedrich, m. Frau u. 3 Kindern, Fallersleben Damenpfad 5  
Vollmer, Hedwig, m. Angst., Neuenkirchen Luisenstr. 24  
Wassmuss, Gertrud, Aurich Gartenstr. 12  
Weiler, Karl Heinz, m. Frau u. Kind, Berlin-Friedenau Luisenstr. 10  
Westerkamp, Gertrud, Osnabrück In den Dünen 40  
Wichmann, Hugo, Oldenburg Haus am Meer  
Wittger, Hans, m. Frau u. Kind, Bückeberg Knyphausenstr. 21  
Zech, Hans-Heinrich, Osnabrück Luisenstr. 21  
82 Jugendliche m. Begl., Mönchen-Gladbach Haus Sanssouci

Herausgeber und Verlag: Soltausche Buchdruckerei, Norderney (Ruf 243) in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney (Ruf 212 und 213). Fotos: Dr. W. & Tr. (Röhrig), Archiv Kurverwaltung und Privat- aufnahmen. Druck: Soltausche Buchdruckerei, Norderney. Verantwortlich für allgemeinen Teil und Anzeigen: Kurt Kühnemann, Norderney, Langestr. 6 (Ruf 243).

— Einzelpreis 50 Pfg. —

# NORDERNEY ALS HEILBAD



# UND SEINE EINRICHTUNGEN

Norderney ist als ganzjähriges Heilbad anerkannt und bewährt bei

**Indikationen:** chronischen Katarrhen der Luftwege  
allergischen Erkrankungen (Asthma-bronchiale)  
Ekzemen  
konstitutionellen Schwächezuständen  
Drüsenanschwellungen bei Kindern

Die Heilerfolge werden erzielt durch die natürlichen Heil- und Kurmittel der Nordsee:

### Das Meeresklima,

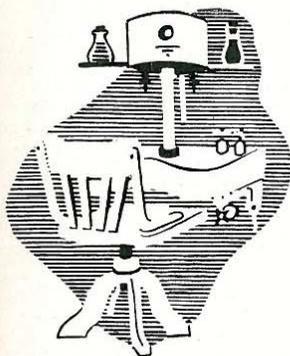
ausgezeichnet durch seine geringen Temperaturschwankungen zwischen Tag und Nacht sowie durch seine relativ warmen Winter und kühlen Sommer, bewirkt die zur Heilung notwendige Umstimmung des Körpers.

### Das Meerwasser

wirkt als kaltes oder warmes Seebad, als Inhalat oder als Kurgetränk ebenso unterstützend wie

### der Meeresschllick,

der als Voll- oder Teilbad oder als Packung verabreicht wird.



Das Kurmittelhaus mit warmen Seebädern, Inhalatorium, Schlick-Teil- und Vollbädern sowie Packungen, finnische Sauna mit

Meerwasserduschen und Meerwasserbassin, Sport- und Heilmassagen ist zur Durchführung der Herbst-, Winter- und Frühjahrskuren



ebenso beliebt und unentbehrlich wie das in Europa einmalige **Meerwasser-Wellenschwimmbad,**

das ganzjährig zur Verfügung steht und eine konstante Wassertemperatur von 22 Grad Celsius hält.

## BADEARZTE:

Dr. med. Lampe, Poststraße 2 . . . . . Tel. 254  
Dr. med. Hesse, Moltkestraße 15 . . . . . Tel. 233  
Dr. med. Lasius, Janusstraße 6 . . . . . Tel. 288  
Dr. med. Weisbrodt, Am Weststrand . . . . . Tel. 230  
Dr. med. Winkler, Hafestraße 1 . . . . . Tel. 363  
Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8 . . . . . Tel. 388

## FACHARZTE:

Prof. Dr. Dr. Goeters, Benekestraße 27 . . . . . Tel. 185  
Facharzt für Kinderheilkunde  
Kinderheilstätte Seehospiz „Kaiserin Friedrich“  
Dr. med. Winderlich, Tannenstraße 9 . . . . . Tel. 251  
Facharzt für Chirurgie  
Dr. med. Goedecke, Heinrichstraße 2 . . . . . Tel. 284  
Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe

## ZAHNARZTE:

Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9 . . . . . Tel. 428  
Dr. med. dent. Kibath, Am Denkmal . . . . . Tel. 324  
Außerhalb der Sprechstunden Tel. 525  
Günter Giesen, Jann-Berghaus-Straße 69 . . . . . Tel. 422  
Fritz Busch, Strandstraße 11a I. . . . . Tel. 449  
G. Westenberger, Roonstraße 3 . . . . . Tel. 290

## APOTHEKE:

Kurt Hanebuth, Kirchstraße 12 . . . . . Tel. 309

## STADT. KRANKENHAUS

Mühlenstraße . . . . . Tel. 237  
Modernst eingerichtet mit fließendem warmem und kaltem Wasser in sämtlichen Zimmern.  
Operationsräume - Röntgendiagnostik - Labor - EKG - Kurzwellen. — Fachärzte für Chirurgie und Frauenleiden im Hause. Isolierstation in besonderem Gebäude vorhanden. Abteilung für Klimabehandlung.

## Kinderklinik SEEHOSPIZ

Benekestraße 27 . . . . . Tel. 185  
Spezialabteilung der Kinderheilstätte SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“ — Chefarzt: Prof. Dr. Dr. Goeters, Facharzt für Kinderkrankheiten — Weitere Fachärzte für Kinderkrankheiten, Lungenkrankheiten, Hals-, Nasen-, Ohrenkrankheiten und Hautkrankheiten im Hause — Operationsabteilung — Röntgenabteilung — Grundumsatzbestimmung — Kurzwelle — Inhalationen — Klinisch-wissenschaftliches Laboratorium.

## NORDSEE-KURANSTALT NORDERNEY

Bismarckstraße . . . . . Tel. 501/502  
Staatlich zugelassene Privatkrankenanstalt  
Leitender Arzt: Badearzt Dr. med. Lasius

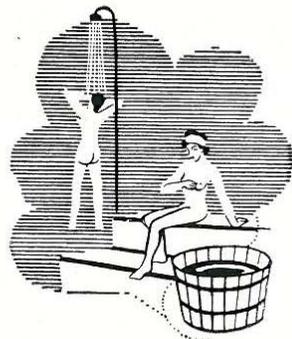
## SPORT- UND HEILMASSAGEN:

Frau Ruth Giesen,  
Masseurin und Gymnastiklehrerin,  
über Kurmittelhaus-Telefon 212

Frau A. Thüm, Massageschwester,  
über Kurmittelhaus-Telefon 212

Alfred Latussek (Kriegsblinder),  
staatl. gepr. Masseur,  
über Kurmittelhaus-Telefon 212

Für Kassen zugelassen. Voranmeldung erbeten.  
Weitere Massage- und Gymnastikkräfte werden durch das Verkehrsamt nachgewiesen.



# NORDSEEHEILBAD NORDERNEY

bei allgemeiner Leistungsminderung des Organismus, Chronischen Katarrhen der Luftwege, Bronchialasthma, Allergischen Erkrankungen der Haut und Schleimhäute, Ekzemen, Allgemeine Konditionsschwäche  
Drüsenschwellungen der Kinder



Zur Unterstützung der klimatischen Kur stehen ganzjährig zur Verfügung: Seewasser-Wellenschwimmbad mit 22 Grad Celsius Meerwassertemperatur, warme Meerwasser-(Sole)Bäder, Meerwasser-Inhalationen, Pneumatische Inhalationen, Schlickanwendungen (Packungen, Teilpackungen und Vollbäder), Sport- und Heilmassage, Massage und Heilgymnastik, Finnische Sauna mit Meerwasserdusche, Meerwasser-Trinkkuren

Unabhängig von Witterungseinflüssen vermittelt Europas einziges Seewasser-Wellenschwimmbad ganzjährig prachtvollste Brandungsbäder